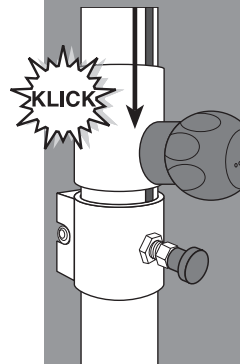
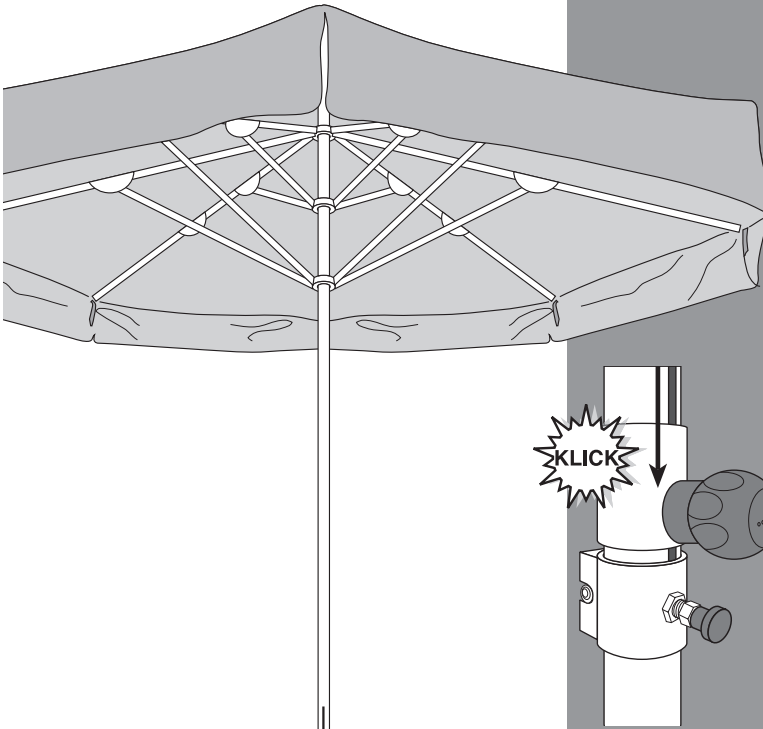


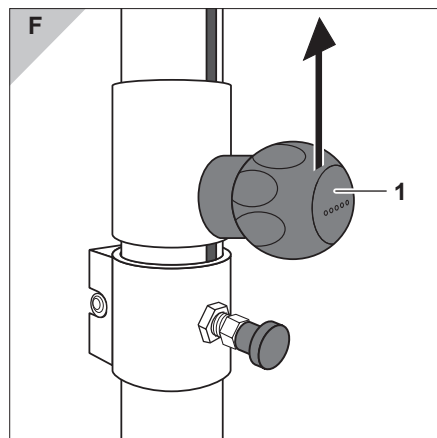
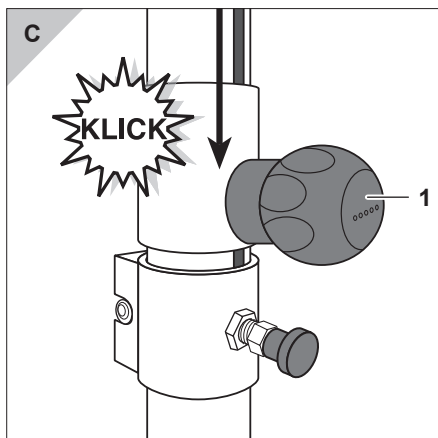
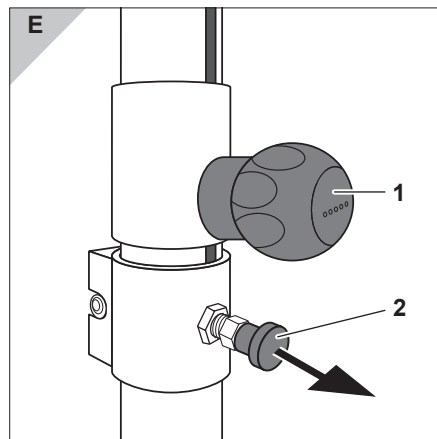
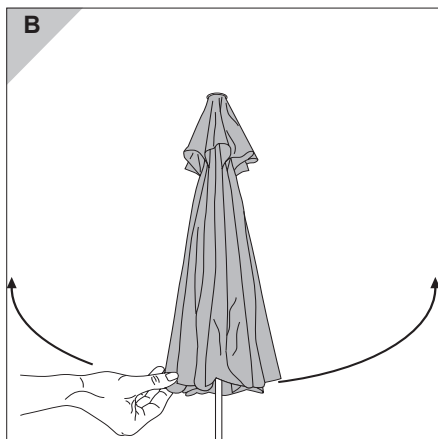
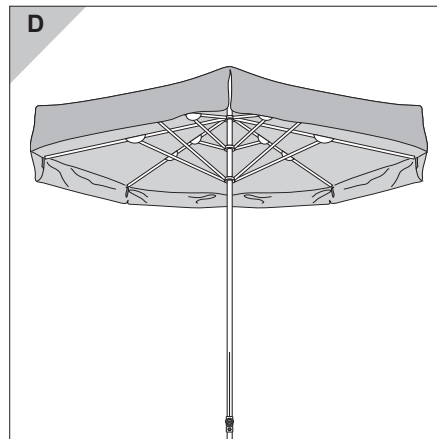
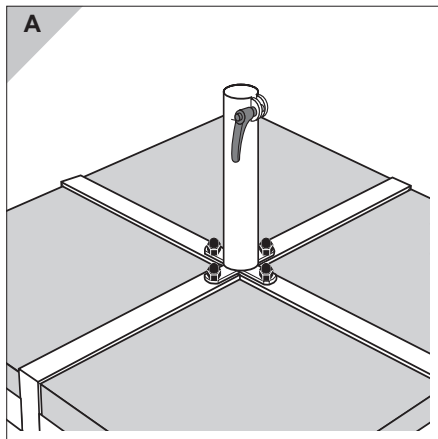


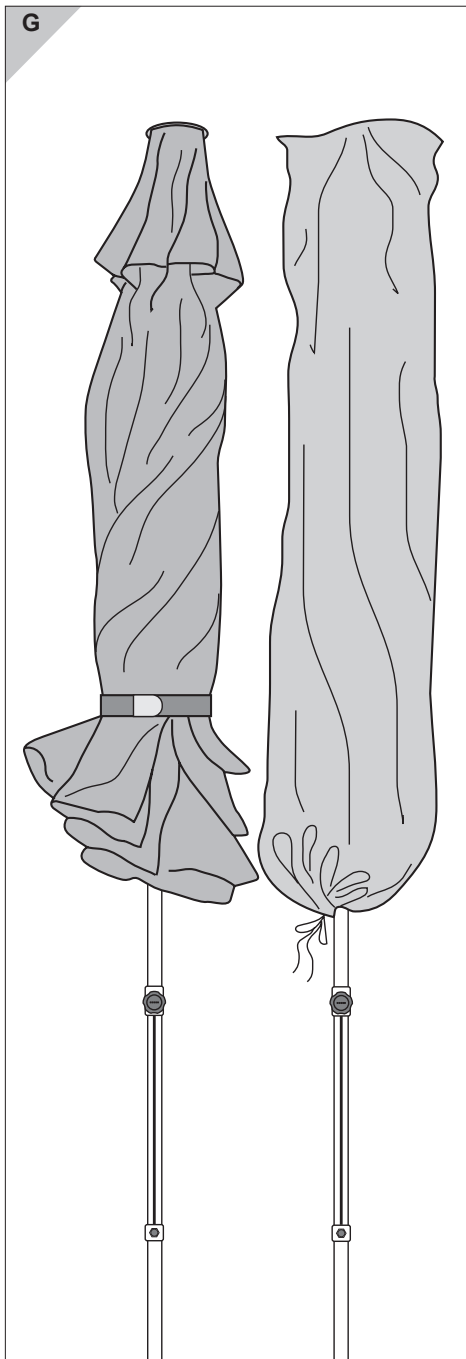
Alu Expert Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Art-Nr.: 62991TE
62791TE
63191TE
62891TE
Anl.-Nr.: 90707 20210301











Alu Expert Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Lesen Sie diese Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen oder für die Weitergabe an Dritte auf.

Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe Technische Daten).

Stellen Sie den Artikel immer auf einen festen und ebenen Boden.

Verwenden Sie für den Sonnenschirm einen stabilen Standfuß.

Das Produkt sollte von einer kompetenten erwachsenen Person aufgestellt werden.

Beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände nicht in den Klappmechanismus geraten.

Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen und mit dem Klettband sichern. Er könnte sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden.

Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Schirm könnte Feuer fangen oder durch Funkenflug beschädigt werden.

Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder könnten sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Schirm ein

erhebliches Gewicht und könnte Kinder beim Umfallen verletzen.

An den Querstreben des Schirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.

Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.

Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, Schirm bei Regen oder Schnee schließen und mit einem Klettband sichern.

Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie die eingenähten Pflegehinweise.

Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.

Schirm aufbauen

Um dem Sonnenschirm sicheren Halt zu geben, muss unser Schirmsockel 85999ES verwendet werden.

1. Schirmsockel an die gewünschte Stelle setzen und mit 8 Waschbetonplatten à 40 x 40, à ca. 15 kg bestücken (siehe Bild A).
2. Schirmmast in den Schirmsockel gleiten lassen und fixieren, siehe Gebrauchsanleitung des Schirmsockels.



DE

Schirm öffnen

Vergewissern Sie sich, dass der Schirm ausreichenden Halt hat, d.h. der Schirmsockel beschwert ist.

Gegebenenfalls Klettband und Schutzhülle abnehmen.

1. Schirm mit der Hand leicht öffnen (siehe Bild **B**).
2. Schiebegriff **1** nach unten drücken, bis er hörbar einrastet. Griff nicht drehen! (Siehe Bild **C**).

Schirm schließen

Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee müssen Sie den Schirm schließen. Schäden, die anderenfalls entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

1. Schiebegriff **1** leicht nach unten drücken und Knopf **2** etwas herausziehen (siehe Bild **E**).
2. Schiebegriff **1** leicht nach oben drücken. Griff **nicht** drehen! (Siehe Bild **F**).
3. Zum Schutz vor Windböen das beiliegende Klettband umlegen.
Zum Schutz vor Verschmutzungen und Ausbleichen eine Schutzhülle überziehen (siehe Bild **G**).

Bezug säubern

Der Bezug besitzt eine Fleckenschutz-Imprägnierung. Zum Reinigen verwenden Sie am besten eine weiche Bürste und ein wenig Seifenlauge.

Der Stoff kann mit der Handwäsche bei 30 °C gewaschen werden. Verwenden Sie keinen Wäschetrockner.

Maschinenwäsche, chemisches Reinigen, Bleichen und Bügeln sind nicht gestattet.

Pflege + Lagerung

Säubern Sie den Schirmmast regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Gegebenenfalls mit Silicon- oder Teflon-Gleitspray einsprühen.

Alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc. regelmäßig überprüfen. Zum Überwintern Sonnenschirm in vollkommen trockenem Zustand abbauen und in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum lagern.

Zu Saisonbeginn vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Befestigungsteile sicher sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unsicher sind.

Garantie

Die Garantiefrist für diesen Artikel beträgt 36 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit dieser Ihnen schnell helfen kann, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbespannung
- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z.B. als Regenschutz)
- Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben.
- Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.





Service

Liebe Kundin, lieber Kunde,
obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do. von 8⁰⁰ bis 16⁰⁰ Uhr
Fr. von 8⁰⁰ bis 12⁰⁰ Uhr

unter der Telefonnummer

in Österreich (07722) 632 05-0
in Deutschland (08571) 91 22-0
in Tschechien (0386) 301615
in Polen (0660) 460460
in Slowenien (0615) 405673
in Kroatien (0615) 405673
in Ungarn +43 (0) 7722 63205-107
in Russland (095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Technische Daten

Alu Expert 400

Artikelnummer:	62991TE
Ballastierung, mind. kg:	90
Höhe in cm, geöffnet:	282
Höhe in cm, geschlossen:	336
Höhe Boden-Schirm in cm:	220
Durchmesser in cm:	395
Gewicht in kg:	17,9
Regenabweisend:	Ja

Alu Expert 300x300

Artikelnummer:	62791TE
Ballastierung, mind. kg:	90
Höhe in cm, geöffnet:	280
Höhe in cm, geschlossen:	337
Höhe Boden-Schirm in cm:	230
Abmessungen in cm:	300 x 300
Gewicht in kg:	15,3
Regenabweisend:	Ja

Alu Expert 350x350

Artikelnummer:	63191TE
Ballastierung, mind. kg:	90
Höhe in cm, geöffnet:	279
Höhe in cm, geschlossen:	334
Höhe Boden-Schirm in cm:	230
Abmessungen in cm:	350 x 350
Gewicht in kg:	19,4
Regenabweisend:	Ja

Alu Expert 300x400

Artikelnummer:	62891TE
Ballastierung, mind. kg:	90
Höhe in cm, geöffnet:	278
Höhe in cm, geschlossen:	337
Höhe Boden-Schirm in cm:	225
Abmessungen in cm:	300 x 400
Gewicht in kg:	14,5
Regenabweisend:	Ja

Alle Angaben sind Zirka-Werte.
Technische Änderungen vorbehalten.



GB

Alu Expert Setup and operating instructions



Carefully read through the complete instruction manual, particularly the safety notes. Failure to heed this instruction may result in severe injury or damage to the product. Hold onto the instruction manual for future reference or in order to pass them onto third parties.

Your Safety



Please observe the following safety notes. The manufacturer is not liable for damages on the basis of failure to observe these notes.

Only use the sun shade with sufficient ballasting (see Technical data).

Always place the article on a firm and even surface.

Use a stable base for the umbrella.

The product should be set up by a competent adult.

When opening and closing the umbrella, make sure that your hands are not caught by the folding mechanism.

Close the sun shade in the event of incoming wind or a storm and secure it with the Velcro strip. Otherwise, a gust could take hold of it and overturn it, which may cause damage or result in the product being damaged.

Never start an open fire near or under the sun shade. The shade may catch fire or be damaged by airborne sparks.

The sun shade is not a children's toy. Children may catch their fingers. Furthermore, the shade is very heavy and could injure children if it tips over.

Do not hang anything on the cross-beams of the sun shade or even use them for chin-ups.

The sun shade is capable of protecting your skin from direct UV radiation, but not from reflected UV rays. For this reason, please also use cosmetic sunscreen.

In order to protect the sunshade from excessive strain, close the shade in the event of rain or snow and secure it with a Velcro strap.

The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.

Do not use any aggressive chemical cleaners or liquids, solutions, abrasive substances or objects, bleaches, high-pressure cleaners and strong cleaning agents.

Please observe the care notes sewn in.

Intended use

The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not conceived for providing protection against rain or snow.

Setting up the shade

In order to provide the sunshade with a secure position, our sunshade socket 85999ES must be used.

1. Situate the sunshade socket as desired and ballast it with 8 cement slabs each with the dimensions 40 x 40 and with a weight of approx. 15 kg. (see Figure A).
2. Allow the sunshade pole to slide into the sunshade socket and fix it in place, see the operating instructions for the sunshade socket.



Opening the shade

Ensure that the sunshade has been sufficiently secured, that is, the sunshade socket has been sufficiently ballasted.

If applicable, remove the Velcro strip and protective sleeve.

1. Gently open the sunshade by hand (see Figure B).
2. Press the sliding handle **1** down until it audibly locks into place. Do not turn the handle! (See Figure C.)

Closing the shade

In the event of incoming wind, rain or snow, you must close the sunshade. Damages, which otherwise occur, are not covered by the warranty.

1. Gently push the sliding handle **1** down and pull the knob **2** out a bit (see Figure E).
2. Gently push the sliding handle **1** up. Do **not** turn the handle! (See Figure F.)
3. Apply the Velcro strip in order to provide protection against wind gusts. Pull over a protective sleeve in order to provide protection against dirt and bleaching (see Figure G).

Cleaning the cover

The cover features a stain-resistant coat. For cleaning, use at best a soft brush and a small amount of soapy solution.

In the event of heavy dirt, you may remove the cover and hand wash it at 30°. Machine washing, dry cleaning, bleaching, and ironing are not permitted.

Care + Storage

Clean the sunshade pole regularly in order to ensure the mobile parts move properly. If applicable, spray with silicon or Teflon glide spray.

Regularly check all load-bearing parts such as struts, bolts etc.

During the winter, disassemble the sunshade in an entirely dry state and store it in a dry, well-ventilated area.

At the start of the season, make sure that all components and mounting parts are safe for use. Do not use the product if you have doubts about this issue.

Warranty

The warranty period for this product amounts to 36 months.

Should you identify a defect during this time, please contact your vendor. In order to allow him to promptly assist you, please hold on to the proof of purchase and provide him with the model name and the product number.

The following are not covered by the warranty:

- Normal wear and tear, changes to the colour of the textile upholstery
- Damages to the paint coat, which are attributed to normal wear and tear
- Damages caused by improper use (e.g. as protection against rain)
- Damages caused by wind, over-winding the crank, the shade tipping over, pulling the shade braces too hard
- Damages caused by structural modifications to the product.

Service

Dear customer,

Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please consult our hotline and provide us with the model name and product number.



GB

Hotline

You can reach us

Mon. ~ Thu. from 8 a.m. to 4 p.m.

Fr. from 8 a.m. to 1 p.m.

at the phone number

in Austria (07722) 632 05-0

in Germany (08571) 91 22-0

in the Czech Republic (0386) 301615

in Poland (0660) 460460

in Slovenia (0615) 405673

in Croatia (0615) 405673

in Hungary +43(0)7722 63205-107

in Russia (095) 6470389

Address

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Alu Expert 350x350

Item no.: 63191TE

Ballasting, at least kg: 90

Height in cm, opened: 279

Height in cm, closed: 334

Height of base-shade in cm: 230

Dimensions in cm: 350 x 350

Weight in kg: 19,4

Rain repellent: Yes

Alu Expert 300x400

Item no.: 62891TE

Ballasting, at least kg: 90

Height in cm, opened: 278

Height in cm, closed: 337

Height of base-shade in cm: 225

Dimensions in cm: 300 x 400

Weight in kg: 14,5

Rain repellent: Yes

All data constitutes approximate values.

Technical changes reserved.

Technical data

Alu Expert 400

Item no.: 62991TE

Ballasting, at least kg: 90

Height in cm, opened: 282

Height in cm, closed: 336

Height of base-shade in cm: 220

Dimensions in cm: 395

Weight in kg: 17,9

Rain repellent: Yes

Alu Expert 300x300

Item no.: 62791TE

Ballasting, at least kg: 90

Height in cm, opened: 280

Height in cm, closed: 337

Height of base-shade in cm: 230

Dimensions in cm: 300x300

Weight in kg: 15,3

Rain repellent: Yes



Alu Expert

Notice de montage et d'utilisation



Veuillez lire cette notice – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures ou des dommages sur l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement ou pour le donner à la personne à qui vous le cédez.

Votre sécurité



Veuillez observer les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Utiliser le parasol uniquement avec un contrepoids suffisant (cf. Données techniques).

Posez toujours l'article sur un sol solide et plat.

Pour le parasol, utilisez un pied stable.

Le produit devra être installé par une personne adulte et compétente.

En ouvrant et fermant le parasol, veillez à que vos mains ne soient pas coincées dans le mécanisme de fermeture.

En cas de vent fort ou d'orage, fermer le parasol et le fixer avec la bande Velcro. Il pourrait sinon être renversé par une bourrasque et occasionner des dommages ou bien subir lui-même des dégradations.

Ne jamais faire de feu à proximité du parasol ou en dessous. Le parasol pourrait prendre feu ou être abîmé par les étincelles.

Le parasol n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants risquent de se pincer les doigts. Le parasol a de plus un certain poids et pourrait blesser les enfants en tombant.

Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.

Le parasol peut protéger votre peau des rayons UV directs, mais non des rayons UV réfléchis. Utilisez donc toujours en plus des protections solaires.

Pour ne pas abîmer inutilement le parasol, refermez-le quand il pleut et quand il neige et fixez-le avec une bande Velcro®.

La toile n'est pas conçue pour être lavée en lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.

Veuillez respecter les consignes d'entretien cousues.

Utilisation

Le parasol protège du rayonnement UV direct. Il n'est pas destiné à se protéger de la pluie ou de la neige.

Assemblage du parasol

Afin que le parasol soit bien stable, il faut utiliser notre socle de parasol 85999ES.

1. Placer le socle du parasol à l'endroit souhaité et l'équiper de 8 plaques de béton lavé de 40 x 40 d'environ 15 kg (Cf. figure A).
2. Introduire le pied du parasol dans le socle et le fixer, Cf. mode d'emploi du socle à parasol.



FR

Ouvrir le parasol

Assurez-vous que le parasol a une tenue suffisante, c'est-à-dire que le socle du parasol est chargé.

Si nécessaire, retirer la bande Velcro® et l'enveloppe de protection.

1. Ouvrir légèrement le parasol à la main (Cf. figure **B**).
2. Appuyer la poignée coulissante **1** vers le bas jusqu'à ce qu'on entende le bruit d'enclenchement. Ne pas faire tourner la poignée ! (Cf. figure **C**).

Fermer le parasol

Lorsque le vent se lève, qu'il pleut ou qu'il neige, il faut fermer le parasol. Les dommages qui pourraient sinon être causés sont exclus de la garantie.

1. Appuyer légèrement la poignée coulissante **1** vers le bas et sortir un peu le bouton **2** (Cf. figure **E**).
2. Appuyer légèrement la poignée coulissante **1** vers le haut. **Ne pas** faire tourner la poignée ! (Cf. figure **F**).
3. Pour protéger contre les rafales de vent, entourer avec la bande Velcro. Pour la protection contre la saleté et le blanchiment, mettre une enveloppe de protection (Cf. figure **G**).

Lavage de la toile

La toile possède une imprégnation contre les taches. Pour la nettoyer, utilisez de préférence une brosse douce et un peu d'eau savonneuse.

Le tissu peut être lavé à la main à 30 °C. N'utilisez aucun séchoir à linge. Ne pas repasser. Ne pas faire de nettoyage à sec.

Entretien + Stockage

Nettoyez régulièrement le mât du parasol pour garantir un parfait glissement des pièces mobiles. Si nécessaire, pulvérisez du silicone ou du Téflon.

Toutes les pièces porteuses comme les jambes de force, les vis etc. doivent être contrôlées régulièrement.

Pour lui faire passer l'hiver, démontez le parasol lorsqu'il est sec et rangez-le dans un local sec et bien aéré.

Au début de la saison, assurez-vous que tous les composants et toutes les pièces de fixation sont en sécurité. N'utilisez pas le produit lorsque vous n'en êtes pas certain.

Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 36 mois.

Si vous constatiez un défaut durant ce délai, veuillez contacter votre revendeur. Afin que nous puissions vous aider rapidement, veuillez conserver le bon d'achat et nous préciser le modèle et le numéro de l'article.

Sont exclus de la garantie :

- L'usure normale et les modifications de couleur du textile
- Les dommages sur la peinture provoqués par une utilisation normale
- Les dommages dus à un usage non conforme aux prescriptions (comme parapluie, par exemple)
- Les dommages dus au vent, à un actionnement excessif de la manivelle, à une chute du parasol ou à une traction importante exercée sur les baleines
- Dommages dus à des modifications constructives apportées à l'article





FR

Service

Chère cliente, cher client,
Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final approfondi avant livraison, il peut arriver qu'il manque un accessoire ou qu'une pièce ait été abîmée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre hotline en nous indiquant le modèle et le numéro de l'article.

Service téléphonique

Vous nous joignez
du lu. au je. de 8 h à 16 h
Ve. de 8 h à 13 h

au numéro de téléphone
en Autriche (07722) 632 05-0
en Allemagne (08571) 91 22-0
en Tchéquie (0386) 301615
en Pologne (0660) 460460
en Slovaquie (0615) 405673
en Croatie (0615) 405673
en Hongrie +43(0)7722 63205-107
en Russie (095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Données techniques

Alu Expert 400

Article N° :	62991TE
Contrepoids, au moins kg :	90
Hauteur en cm – ouvert :	282
Hauteur en cm – fermé :	336
Hauteur sol – parasol en cm :	220
Diamètre en cm :	395
Poids en kg :	17,9
Repoussant la pluie :	oui

Alu Expert 300x300

Article N° :	62791TE
Contrepoids, au moins kg :	90
Hauteur en cm – ouvert :	280
Hauteur en cm – fermé :	337
Hauteur sol – parasol en cm :	230
Dimensions en cm :	300 x 300
Poids en kg :	15,3
Repoussant la pluie :	oui

Alu Expert 350x350

Article N° :	63191TE
Contrepoids, au moins kg :	90
Hauteur en cm – ouvert :	279
Hauteur en cm – fermé :	334
Hauteur sol – parasol en cm :	230
Dimensions en cm :	350 x 350
Poids en kg :	19,4
Repoussant la pluie :	oui

Alu Expert 300x400

Article N° :	62891TE
Contrepoids, au moins kg :	90
Hauteur en cm – ouvert :	278
Hauteur en cm – fermé :	337
Hauteur sol – parasol en cm :	225
Dimensions en cm :	300 x 400
Poids en kg :	14,5
Repoussant la pluie :	oui

Toutes les indications sont
approximatives. Sous réserve de
modifications techniques.



IT

Alu Expert

Istruzioni di montaggio e d'impiego



Leggere attentamente e fino alla fine le presenti istruzioni, soprattutto le note relative alla sicurezza. La non osservanza

di questa raccomandazione può comportare lesioni o danni all'apparecchio. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento futuro o per consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

Per la vostra sicurezza



Si prega di attenersi alle seguenti norme di sicurezza. Il costruttore non risponde dei danni dovuti alla loro inosservanza.

Utilizzare l'ombrellone esclusivamente con un'adeguata zavorra (vedere "Dati tecnici").

Collocare l'articolo sempre su un fondo rigido e in piano.

Utilizzare una base porta-ombrellone stabile e robusta.

Si consiglia di far installare l'articolo da una persona adulta competente.

Aprendo e chiudendo l'ombrellone, far attenzione a non infilare le mani nel meccanismo di apertura-chiusura.

Se si alza il vento o è in arrivo un temporale, chiudere l'ombrellone e legarlo con il nastro a strappo fornito. In caso contrario, potrebbe essere sollevato e rovesciato da una raffica di vento, causando o subendo danni.

Non accendere mai fuochi vicino o sotto l'ombrellone, perché potrebbe incendiarsi o essere danneggiato dalle scintille. L'ombrellone non è un giocattolo: i bambini potrebbero schiacciarsi le dita. Inoltre l'ombrellone è piuttosto pesante e, se cadesse, potrebbe ferire i bambini. Non appendere niente alle stecche dell'ombrellone, né usarle come sbarre per fare flessioni.

L'ombrellone protegge dai raggi UV diretti, ma non da quelli riflessi, pertanto usare adeguate creme solari.

Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con il nastro a strappo in dotazione in caso di pioggia o di neve.

Il tessuto non è idoneo alla lavatrice, al lavaggio a secco o al candeggiamento.

Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.

Si raccomanda di osservare le indicazioni riportate in etichetta.

Destinazione d'uso

L'ombrellone è realizzato per proteggere dai raggi UV diretti, ma non per riparare dalla pioggia o dalla neve.

Montare l'ombrellone

Per conferire all'ombrellone la dovuta stabilità, occorre utilizzare la base 85999ES.

- 1) Collocare la base dell'ombrellone sul luogo prescelto ed appesantirla con le 8 lastre di calcestruzzo lavato da 40 x 40 cm, di ca. 15 kg cad. (v. Fig. **A**).
- 2) Far scorrere il bastone dell'ombrellone nella base e fissare, vedere al riguardo le istruzioni d'uso della base.

Aprire l'ombrellone

Assicurarsi che l'ombrellone sia affidabilmente stabile, cioè che la base sia zavorrata.

Se presenti, togliere il nastro a strappo e la fodera di protezione.

- 1) Aprire leggermente l'ombrellone a mano (v. Fig. **B**).
- 2) Premere il pomello scorrevole **1** verso il basso, finché non s'incasterà con un clic. Non ruotare il pomello! (v. Fig. **C**.)



Chiudere l'ombrellone

Chiudere l'ombrellone se minaccia vento, pioggia o neve. In caso contrario, i danni risultanti saranno esclusi dalla garanzia.

- 1) Premere leggermente il pomello scorrevole **1** verso il basso in modo da far fuoriuscire un po' il bottone **2** (v. Fig. **E**).
- 2) Premere leggermente il pomello scorrevole **1** verso l'alto. **Non** ruotare il pomello! (v. Fig. **F**.)
- 3) Per proteggere l'ombrellone da raffiche di vento, legarlo con il nastro a strappo accluso.
Per proteggere il tessuto dallo sporco o dallo sbiadimento alla luce, infilare la fodera (v. Fig. **G**).

Pulizia della capote

La capote è dotata d'impregnazione antimacchia. Per pulirla si consiglia di utilizzare una spazzola morbida ed un po' d'acqua saponata.

Il tessuto può essere lavato a mano a 30 °C. Non mettere nell'asciugatrice. Non stirare. Evitare la pulitura a secco.

Manutenzione e stoccaggio

Pulire periodicamente il bastone dell'ombrellone, per garantire la scorrevolezza delle parti mobili. All'occorrenza trattarle con silicone o teflon in spray.

Controllare periodicamente tutte le parti portanti quali stecche, viti e simili.

Per lo stoccaggio durante l'inverno, smontare l'ombrellone in condizioni completamente asciutte e riporlo in un locale asciutto e ben aerato.

All'inizio della stagione assicurarsi che tutti gli elementi e le viti siano saldi in sede. Non utilizzare l'articolo se non siete sicuri.

Garanzia

Il periodo di garanzia per questo articolo è di 36 mesi.

Se nel corso del periodo suddetto doveste riscontrare un difetto, vogliate contattare il vostro rivenditore. Per poter fornire una rapida assistenza, vi preghiamo di conservare la ricevuta di acquisto e di comunicare il nome del modello ed il codice articolo.

Dalla garanzia è escluso quanto segue:

- normale usura ed alterazione del colore della capote in tessuto
- danni della verniciatura riconducibili alla normale usura
- danni per uso non conforme (ad esempio come ombrello parapigioggia)
- danni causati dal vento, da eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico delle stecche
- danni per modifiche strutturali dell'articolo



IT

Servizio assistenza

Gentili clienti,
sebbene prima della spedizione i nostri articoli siano sottoposti ad un minuzioso controllo finale, può capitare che manchi un accessorio oppure che un componente venga danneggiato durante il trasporto. In questo caso chiamare la nostra Hotline, comunicando il nome del modello ed il codice articolo.

Hotline

Potete contattarci
da lunedì a giovedì dalle 8.00 alle 16.00
venerdì dalle 8.00 alle 12.00

ai seguenti numeri telefonici

Austria	(07722) 632 05-0
Germania	(08571) 91 22-0
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
Ungheria	+43(0)7722 63205-107
Russia	(095) 6470389

Indirizzo

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Dati tecnici

Alu Expert 400

Codice articolo:	62991TE
Zavorra, min. kg:	90
Alt. in cm, aperto:	282
Alt. in cm, chiuso:	336
Altezza suolo-ombrellone, cm:	220
Diametro in cm:	395
Peso, kg:	17,9
Idrorepellente:	si

Alu Expert 300x300

Codice articolo:	62791TE
Zavorra, min. kg:	90
Alt. in cm, aperto:	280
Alt. in cm, chiuso:	337
Altezza suolo-ombrellone, cm:	230
Dimensioni in cm:	300 x 300
Peso, kg:	15,3
Idrorepellente:	si

Alu Expert 350x350

Codice articolo:	63191TE
Zavorra, min. kg:	90
Alt. in cm, aperto:	279
Alt. in cm, chiuso:	334
Altezza suolo-ombrellone, cm:	230
Dimensioni in cm:	350 x 350
Peso, kg:	19,4
Idrorepellente:	si

Alu Expert 300x400

Codice articolo:	62891TE
Zavorra, min. kg:	90
Alt. in cm, aperto:	278
Alt. in cm, chiuso:	337
Altezza suolo-ombrellone, cm:	225
Dimensioni in cm:	300 x 400
Peso, kg:	14,5
Idrorepellente:	si

Tutti i valori sono approssimativi.
Con riserva di modifiche tecniche.



Alu Expert

Instrucciones de montaje y manual de instrucciones



Lea detenidamente todas las instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el equipo. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo más adelante o para cederlo a otras personas.

Su seguridad



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no se considerará responsable.

Utilice el parasol solo con suficiente contrapeso (véanse los datos técnicos). Coloque el producto siempre sobre una superficie sólida y plana.

Para el parasol, emplee un soporte estable.

El producto debería ser montado por un adulto competente.

Al abrir y cerrar el parasol, asegúrese de no pillarse las manos con el mecanismo de cierre.

Si aparece viento o alguna tormenta, cierre el parasol y asegúrelo con la cinta de velcro. De lo contrario, una ráfaga podría volcarlo y causar daños o dañarse el propio producto.

Nunca atice un fuego abierto cerca o debajo del parasol. El parasol podría incendiarse o dañarse por las chispas.

El parasol no es un juguete. Los niños pueden pillarse los dedos. El parasol tiene además un peso considerable y podría herir a los niños en caso de caerles encima.

No cuelgue nada en los travesaños del parasol, ni intente hacer dominadas en ellos.

El parasol puede proteger su piel de la radiación UV directa, pero no de los rayos UV reflectantes. Por tanto, utilice también cremas de protección solar.

Para salvaguardar el parasol frente a cargas excesivas, ciérrelo si llueve o nieva, y asegúrelo con una cinta de velcro. El tapizado no se puede lavar a máquina, limpiar en seco ni blanquear.

No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.

Tenga en cuenta las indicaciones de cuidado cosidas.

Uso previsto

El parasol está indicado para proteger de la radiación UV directa. No está pensado para proteger de la lluvia o nieve.

Montaje del parasol

Para fijar bien el parasol, se debe usar el pedestal del parasol 85999ES.

1. Fije el pedestal del parasol en el lugar que desee y coloque 8 planchas de hormigón lavado de 40 x 40, de unos 15 kg (véase la imagen **A**).
2. Meta el mástil del parasol en el pedestal del parasol y fíjelo; consulte el manual de instrucciones del pedestal del parasol.

Apertura del parasol

Cerciórese de que el parasol esté estable; es decir, que el pedestal del parasol sea pesado.

Dado el caso, retire la cinta de velcro y la funda protectora.

1. Abra un poco el parasol con la mano (véase la imagen **B**).
2. Baje el agarre deslizante **1** hasta que lo escuche encajar. ¡No gire el agarre! (Véase la imagen **C**).



ES

Cierre del parasol

Si aparece viento, lluvia o nieve, debe cerrar el parasol. De lo contrario, los daños derivados quedarán excluidos de la garantía.

1. Baje un poco el agarre deslizante **1** y saque un poco el botón **2** (véase la imagen **E**).
2. Suba un poco el agarre deslizante **1**. ¡No gire el agarre! (Véase la imagen **F**).
3. Como protección contra las ráfagas de viento, utilice la cinta de velcro incluida.

Para proteger frente a la suciedad y la decoloración, emplee una funda protectora (véase la imagen **G**).

Limpieza del tapizado

El tapizado posee una impermeabilización que protege contra las manchas. Para su limpieza, lo mejor es que use un cepillo suave y un poco de lejía jabonosa.

El material se puede lavar a mano a 30 °C. No utilice la secadora. No lo planche. No lo limpie en seco.

No se permiten el lavado a máquina, la limpieza en seco, el blanqueamiento ni el planchado.

Cuidado y almacenamiento

Limpie periódicamente el mástil del parasol para que las piezas móviles se deslicen bien. En caso necesario, rocíe con pulverizador de silicona o teflón.

Revise a menudo las piezas portantes como travesaños, tornillos, etc.

Durante el invierno, desmonte el parasol cuando esté totalmente seco, y guárdelo en un espacio seco y bien ventilado.

Cuando comience la temporada, asegúrese de que todos los componentes y piezas de fijación sean seguros. No use el producto si no está seguro.

Garantía

El período de garantía para este producto es de 36 meses.

Si detectase un defecto durante este período, diríjase a su distribuidor. Para que le pueda prestar ayuda rápido, guarde el justificante de compra y cite el nombre del modelo y el número de artículo.

La garantía no cubre:

- El desgaste normal y las decoloraciones del revestimiento textil
- Los daños de la pintura debidos al desgaste normal
- Los daños por un uso indebido (p. ej. para proteger de la lluvia)
- Los daños por viento, por forzar la manivela, por vuelco del parasol, por tirar fuerte de los travesaños del parasol
- Los daños por modificar la estructura del producto



ES

Servicio técnico

Estimado cliente:

Aunque sometemos nuestros productos a exhaustivos controles finales antes de la entrega, puede ocurrir que alguna vez falte algún accesorio, o que una pieza se dañe durante el transporte. En este caso, diríjase a nuestros teléfonos de asistencia y díganos el nombre del modelo y el número de artículo.

Teléfonos de asistencia

Nos puede localizar

de L a J de 8⁰⁰ a 16⁰⁰ horas
V de 8⁰⁰ a 12⁰⁰ horas

en estos números de teléfono

en Austria (07722) 632 05-0
en Alemania (08571) 91 22-0
en República Checa (0386) 301615
en Polonia (0660) 460460
en Eslovenia (0615) 405673
en Croacia (0615) 405673
en Hungría +43(0)7722 63205-107
en Rusia (095) 6470389

Dirección

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Datos técnicos

Alu Expert 400

Número de artículo: 62991TE
Contrapeso mín., kg: 90
Altura en cm, abierto: 282
Altura en cm, cerrado: 336
Altura entre suelo y parasol en cm: 220
Diámetro en cm: 395
Peso en kg: 17,9
Repelente a la lluvia: sí

Alu Expert 300x300

Número de artículo: 62791TE
Contrapeso mín., kg: 90
Altura en cm, abierto: 280
Altura en cm, cerrado: 337
Altura entre suelo y parasol en cm: 230
Dimensiones en cm: 300 x 300
Peso en kg: 15,3
Repelente a la lluvia: sí

Alu Expert 350x350

Número de artículo: 63191TE
Contrapeso mín., kg: 90
Altura en cm, abierto: 279
Altura en cm, cerrado: 334
Altura entre suelo y parasol en cm: 230
Dimensiones en cm: 350 x 350
Peso en kg: 19,4
Repelente a la lluvia: sí

Alu Expert 300x400

Número de artículo: 62891TE
Contrapeso mín., kg: 90
Altura en cm, abierto: 278
Altura en cm, cerrado: 337
Altura entre suelo y parasol en cm: 225
Dimensiones en cm: 300 x 400
Peso en kg: 14,5
Repelente a la lluvia: sí

Todos los valores son aproximados.
Reservado el derecho de modificaciones técnicas.



DK

Alu Expert Montage- og brugsanvisning



Du bedes læse denne vejledning fuldstændigt og grundigt igennem, specielt sikkerhedshenvisningerne. Tilsidesættelse af denne vejledning kan føre til kvæstelser eller skader på udstyret. Du bedes opbevare brugsanvisningen til senere brug eller til videregivelse til tredjemand.

Din sikkerhed



Du bedes overholde følgende sikkerhedshenvisninger. Producenten hæfter ikke for skader som følge af tilsidesættelse.

Parasollen må kun anvendes med tilstrækkelig ballast (se tekniske data).

Produktet skal altid stilles på et fast og jævnt underlag.

Til parasollen skal der anvendes en stabil fod.

Produktet skal opstilles af en kompetent, voksen person.

Når parasollen slås op og ned skal man passe på, at fingre ikke kommer ind i klappemekanismen.

Hvis blæst eller uvejr trækker op, skal parasollen slås ned og sikres med velcrobåndet. Ellers kan den rammes af et vindstød og vælte og derved forårsage skader eller selv blive beskadiget.

Man må aldrig antænde åben ild i nærheden af eller under parasollen. Parasollen kan rammes af ilden eller blive beskadiget af gnister.

Parasollen er ikke legetøj for børn. Børn kan klemme fingrene. Desuden er parasollen tung og kan kvæste børn, hvis den vælter.

Man må ikke hænge noget op i parasollens tværstivere eller klatre i dem.

Parasollen kan beskytte din hud mod direkte UV-stråler men ikke mod reflekterende UV-stråler. Derfor skal man også anvende kosmetisk solbeskyttelse.

For at beskytte parasollen mod overdreven belastning, skal den slås ned i regn- eller snevejr og sikres med et velcrobånd.

Betrækket er ikke egnet til maskinvask, kemisk rensning eller blegning.

Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrensere og stærke rengøringsmidler.

Vær opmærksom på de indsyede plejehenvisninger.

Anvendelse

Parasollen er beregnet til at beskytte mod direkte UV-stråler. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod regn eller sne.

Parasol monteres

For at give parasollen sikkert fæste skal vores parasolfod 85999ES anvendes.

1. Parasolfoden anbringes på det ønskede sted og forsynes med 8 vaskebetonplader à 40 x 40, à ca. 15 kg (se billede **A**).
2. Parasolstokken placeres i parasolfoden og fastgøres, se parasolfodens brugsanvisning.

Parasol slås op

Man skal sikre sig, at parasollen har tilstrækkeligt fæste, dvs. at parasolfoden er belastet.

Velcrobånd og beskyttelseshylster tages eventuelt af.

1. Parasollen slås let op med hånden (se billede **B**).
2. Håndtag **1** trykkes nedad, til det tydeligt går i hak. Håndtag må ikke drejes! (Se billede **C**.)





Parasol slås ned

Hvis blæst, regn eller sne trækker op, skal parasollen slås ned. Skader, som ellers ville opstå, er udelukket fra garantien.

1. Håndtag **1** trykkes let nedad, og knappen **2** trækkes lidt ud (se billede **E**).
2. Håndtag **1** trykkes let opad. Håndtag **må ikke** drejes! (Se billede **F**.)
3. Til beskyttelse mod vindstød vikles det vedlagte velcrobånd om.
Til beskyttelse mod snavs og solblegning trækkes et beskyttelseshylster over (se billede **G**).

Betræk rengøres

Betrækket har en beskyttende imprægnering mod pletter. Til rengøring er det bedst at anvende en blød børste og en smule sæbelud.

Stoffet kan vaskes i hånden ved 30 °C. Der må ikke anvendes tørretumbler. Må ikke stryges. Må ikke kemisk renses. Maskinvask, kemisk rensning, blegning og strygning er ikke tilladt.

Pleje + opbevaring

Parasolstokken rengøres regelmæssigt for at sikre, at de bevægelige dele glider upåklageligt. Sprøjtes eventuelt med silikone- eller teflon-glidespray.

Alle bærende dele som stivere, skruer etc. kontrolleres regelmæssigt.

Til opbevaring om vinteren skal parasollen demonteres i fuldstændig tør tilstand og opbevares i et tørt, godt ventileret rum. Ved sæsonstart skal man sikre sig, at alle komponenter og fastgørelsesdele er sikre. Produktet må ikke anvendes, hvis man er usikker.

Garanti

Garantiperioden på dette produkt er 36 måneder.

Såfremt du konstaterer en defekt i denne periode, bedes du henvende dig til din forhandler. For at denne hurtigt kan hjælpe dig, bedes du gemme købsbeviset og oplyse om modelnavn og varenummer.

Udelukket fra garantien er:

- Normal slitage og farveændringer på tekstilbetrækket
- Lakskader, som skyldes normalt brug
- Skader grundet ikke-forskriftsmæssig anvendelse (f.eks. som beskyttelse mod regn)
- Skader forårsaget af vind, håndsving drejet over gevind, parasol er væltet, voldsomt træk i parasolstiverne
- Skader grundet konstruktionsændringer på produktet



DK

Service

Kære kunde

Selvom vore produkter er underkastet en grundig slutkontrol forud for udlevering, kan det forekomme, at en tilbehørsdel mangler, eller at en del er beskadiget under transporten. I dette tilfælde bedes du henvende dig til vores hotline og oplyse om modelnavn og varenummer.

Hotline

Vi træffes

Man. – tors. fra 8⁰⁰ til 16⁰⁰

Fre. fra 8⁰⁰ til 12⁰⁰

på telefonnummer

i Østrig (07722) 632 05-0

i Tyskland (08571) 91 22-0

i Tjekkiet (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenien (0615) 405673

i Kroatien (0615) 405673

i Ungarn +43(0)7722 63205-107

i Rusland (095) 6470389

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniske data

Alu Expert 400

Varenummer: 62991TE

Ballast, min. kg: 90

Højde i cm, slået op: 282

Højde i cm, slået ned: 336

Højde underlag-parasol i cm: 220

Diameter i cm: 395

Vægt i kg: 17,9

Vandafvisende: Ja

Alu Expert 300x300

Varenummer: 62791TE

Ballast, min. kg: 90

Højde i cm, slået op: 280

Højde i cm, slået ned: 337

Højde underlag-parasol i cm: 230

Dimensioner i cm: 300 x 300

Vægt i kg: 15,3

Vandafvisende: Ja

Alu Expert 350x350

Varenummer: 63191TE

Ballast, min. kg: 90

Højde i cm, slået op: 279

Højde i cm, slået ned: 334

Højde underlag-parasol i cm: 230

Dimensioner i cm: 350 x 350

Vægt i kg: 19,4

Vandafvisende: Ja

Alu Expert 300x400

Varenummer: 62891TE

Ballast, min. kg: 90

Højde i cm, slået op: 278

Højde i cm, slået ned: 337

Højde underlag-parasol i cm: 225

Dimensioner i cm: 300 x 400

Vægt i kg: 14,5

Vandafvisende: Ja

Alle data er cirka-værdier. Tekniske ændringer forbeholdt.



Alu Expert Leiðarvísir um samsetningu og notkun



Lestu þennan leiðarvísi vandlega til enda, einkum öryggisleiðbeiningarnar. Sé leiðbeiningunum ekki fylgt getur það leitt til líkamstjóns eða tjóns á búnaðinum. Geymdu leiðbeiningarnar svo þú getir rifjað þær upp síðar eða sýnt þær þriðja aðila.

Öryggi þitt



Hafðu eftirfarandi öryggisatriði í huga. Framleiðandi er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem hlýst af því að fara ekki eftir þeim.

Notaðu sóhlífina eingöngu með viðeigandi þyngingu (sjá tækniupplýsingar). Stilltu búnaðinum upp á föstu og sléttu undirlagi.

Notaðu stöðuga undirstöðu fyrir sóhlífina.

Til þess hæfur, fullorðinn einstaklingur skal setja búnaðinn upp.

Gættu þess að klemma ekki hendurnar í fellibúnaðinum þegar þú opnar og lokar sóhlífinni.

Í vindi eða stormi skal loka sóhlífinni og festa hana með riflásnum. Vindhviða gæti feykt sóhlífinni um koll með tilheyrandi tjóni á henni og/eða öðrum hlutum.

Ekki má vera opinn eldur undir eða í námunda við sóhlífina. Kviknað gæti í sóhlífinni eða hún orðið fyrir skemmdum vegna fljögandi neista.

Sóhlífin er ekki leikfang. Börn geta klemmt sig. Einnig er sóhlífin þung og getur því valdið börnum skaða ef hún dettur.

Ekki má hanga eða gera upphíingar á þverslám sóhlífarinnar.

Sóhlífin getur varið húð þína fyrir beinni útfjólublárrí geislun en ekki fyrir endurkasti slíkra geisla. Þess vegna er einnig mælt með notkun sólarvarnar.

Til að vernda sóhlífina er mælt til þess

að henni sé lokað þegar rignir eða snjóar, og hún fest með riflásnum.

Ekki má þvo yfirbreiðsluna í þvottavél, með efnum eða leggja í klór.

Ekki skal nota sterk þvottaefni eða lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstislöngur eða sterk leysiefni.

Kynntu þér leiðbeiningar um umhirðu.

Notkun

Sóhlífin veitir vörn gegn beinni, útfjólublárrí geislun. Henni er ekki ætlað að veita vörn gegn rigningu eða snjó.

Samsetning sóhlífar

Nota skal 85999ES undirstöðuna undir sóhlífina.

1. Komdu undirstöðunni fyrir á réttum stað og þyngdu með 8 steypum 15 kg, 40 x 40 gangstéttarhellum (sjá mynd A).
2. Renndu stönginni í undirstöðuna og festu hana. Sjá leiðbeiningar um notkun undirstöðunnar.

Sóhlífin opnuð

Gættu þess að sóhlífin hafi nægan stuðning, þ.e. að undirstaðan sé þyngd.

Losaðu riflásinn og fjarlægðu yfirbreiðsluna, ef þess gerist þörf.

1. Opnaðu sóhlífina lítillega með höndinni (sjá mynd B).
2. Ýttu handfanginu 1 niður þangað til smellur heyrir. Ekki snúa handfanginu! (Sjá mynd C.)





Sólhlífinni lokað

Í vindi og þegar það rignir eða snjóar, þarftu að loka sólhlífinni. Það tjón sem annars getur hlotist af fellur ekki undir ábyrgðina.

1. Ýttu handfanginu **1** örlítið niður og togaðu hnappinn **2** út (sjá mynd **E**).
2. Ýttu handfanginu **1** lítið eitt upp á við. Ekki **má** snúa handfanginu! (Sjá mynd **F**.)
3. Vefðu riflásreiminni um sólhlífina og festu hana til að vernda hana gegn vindhviðum.
Notaðu yfirbreiðsluna (sjá mynd **G**) til að vernda sólhlífina gegn óhreindum og koma í veg fyrir að hún upplitist.

Sólhlífín þrífín

Hlífín er blettavarín. Best er að nota mjúkan bursta og svolítið sápuvatn þegar hún er þrífín.

Handþvo má efnið við 30 °C. Ekki má nota þurrkara. Ekki strauja. Ekki þurrhreinsa.

Ekki má setja efnið í þvottavél, þvo það með efnum eða leggja í klór.

Umhírða og geymsla

Þrifa skal stöng sólhlífarinnar reglulega til að tryggja að færanlegir hlutar hennar renni auðveldlega. Ef þess gerist þörf skal úða hana með sílíkoni eða teflon-smurefni.

Athugaðu alla íhluti, s.s. stífur, bolta o.s.frv., með reglulegu millibili.

Þegar vetur gengur í garð skal fjarlægja sólhlífina á meðan hún er þurr og geyma hana á þurru og vel loftræstum stað.

Áður en sólhlífín er tekin aftur í notkun þarf að ganga úr skugga um að allir íhlutir og festingar séu tryggilega festar. Ekki nota búnaðinn ef þú ert í vafa.

Ábyrgð

Ábyrgð er tekin á þessari vöru í 36 mánuði.

Ef þú finnur galla á þessum tíma skaltu hafa samband við söluaðilann. Til að flýta fyrir þjónustu skaltu geyma kvittunina og vísa til gerðar og vörunúmers.

Undir ábyrgðina fellur ekki:

- Venjulegt slit og upplitun á efnishluta hlífarinnar
- Skemmdir á lakki sem rekja má til venjulegs slits
- Tjón sem hlýst af notkun annarri en þeirri sem ætlast er til (s.s. vörn fyrir rigningu)
- Tjón sem hlýst af vindi, af því að snúa sveifinni um of, fella hlífina eða toga harkalega í stífurnar
- Tjón sem rekja má til breytinga sem gerðar hafa verið á búnaðinum





Þjónusta

Kæri viðskiptavinur.

Þrátt fyrir að vörur okkar séu vandlega skoðaðar áður en þær eru afhentar getur það komið fyrir að íhluti vanti eða þeir hafi skemmst við flutninginn. Í slíkum tilvikum biðjum við þig um að hringja í okkur og gefa okkur upp gerð og vörunúmer.

Þjónustusími

Hafðu samband

Mánudaga til fimmtudaga frá 8⁰⁰ til 16⁰⁰

Föstudaga frá 8⁰⁰ til 12⁰⁰

símleiðis

í Austurríki (07722) 632 05-0

í Þýskalandi (08571) 91 22-0

í Tékklandi (0386) 301615

í Póllandi (0660) 460460

í Slóveníu (0615) 405673

í Króatíu (0615) 405673

í Ungverjalandi +43(0)7722 63205-107

í Rússlandi (095) 6470389

Heimilisfang

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tæknilýsing

Alu Expert 400

Vörunúmer:	62991TE
Þynging, kg a.m.k.:	90
Hæð í sentímetrum, opin:	282
Hæð í sentímetrum, lokuð:	336
Hæð botn-sólhlíf í sentímetrum:	220
Þvermál í sentímetrum:	395
Þyngd í kg:	17,9
Regnvörn:	Já

Alu Expert 300x300

Vörunúmer:	62791TE
Þynging, kg a.m.k.:	90
Hæð í sentímetrum, opin:	280
Hæð í sentímetrum, lokuð:	337
Hæð botn-sólhlíf í sentímetrum:	230
Mál í sentímetrum:	300 x 300
Þyngd í kg:	15,3
Regnvörn:	Já

Alu Expert 350x350

Vörunúmer:	63191TE
Þynging, kg a.m.k.:	90
Hæð í sentímetrum, opin:	279
Hæð í sentímetrum, lokuð:	334
Hæð botn-sólhlíf í sentímetrum:	230
Mál í sentímetrum:	350 x 350
Þyngd í kg:	19,4
Regnvörn:	Já

Alu Expert 300x400

Vörunúmer:	62891TE
Þynging, kg a.m.k.:	90
Hæð í sentímetrum, opin:	278
Hæð í sentímetrum, lokuð:	337
Hæð botn-sólhlíf í sentímetrum:	225
Mál í sentímetrum:	300 x 400
Þyngd í kg:	14,5
Regnvörn:	Já

Allar tækniupplýsingar eru nálgunargildi.
Tæknilegar breytingar áskildar.



NO

Alu Expert Monterings- og bruksanvisning



Les grundig gjennom hele denne anvisningen, særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer denne anvisningen, kan dette føre til personskader eller skader på apparatet. Oppbevar bruksanvisningen for senere konsultasjon eller for å la den ev. følge med til tredjeperson.

Din sikkerhet



Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi disse anvisningene ikke er blitt fulgt.

Parasollen må kun brukes med tilsvarende ballast (se Tekniske data).

Still artikkelen alltid på et fast og jevnt underlag.

Bruk en stabil fot for parasollen.

Produktet bør stiles opp av en kompetent, voksen person.

Når du åpner og lukker parasollen, må du passe på at hendene dine ikke kommer i klem i klappmekanismen.

Ved sterk vind eller tordenvær må du lukke parasollen og sikre den med borrelåsbånd. Ellers kan den bli grepet av et vindkast og kastes rundt og dermed forårsake skader eller selv bli ødelagt.

Du må aldri tenne ild i nærheten av eller under parasollen. Parasollen kan ta fyr eller bli skadet av flygende gnister.

Parasollen er ikke noe leketøy. Barn kan klemme fingrene sine på den. Dessuten er parasollen temmelig tung og kan skade et barn dersom den velter.

Ikke heng noe opp på parasollens tverrspiler, og ikke fest klatretau i dem.

Parasollen kan beskytte huden din mot direkte UV-stråler, men ikke mot reflekterende UV-stråler. Bruk derfor kosmetiske solbeskyttelsesmidler i tillegg.

Lukk parasollen ved snø eller regnvær, og sikre den med borrelåsbåndet for å beskytte den mot for store belastninger. Trekket er ikke egnet for vask i vaske-maskin, kjemisk rensing eller bleking. Ikke bruk aggressive, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere og sterke rengjøringsmidler.

Ta hensyn til de innsydde vaskeanvisningene.

Bruksformål

Parasollen er egnet for beskyttelse mot direkte UV-stråling. Den er ikke tiltenkt som beskyttelse mot nedbør i form av regn eller snø.

Montere parasollen

For at parasollen skal kunne stå støtt og stabilt, må du bruke parasollfoten 85999ES fra oss.

1. Plasser parasollfoten på ønsket sted, og legg på 8 betongplater à 40 x 40, à ca. 15 kg (se bildet **A**).
2. Før parasollstangen inn i parasollfoten og fikser den, se parasollfotens bruksanvisning.

Åpne skjermen

Forsikre deg om at skjermen har tilstrekkelig stabilitet, dvs. at det er ballast på parasollfoten.

Ta ev. av borrelåsbåndet og parasolltrekket.

1. Åpne skjermen lett med hånden (se bilde **B**).
2. Press skyvegrevet **1** nedover, til det smekker i lås med et hørbart klikk. Ikke drei på grepet! (Se bilde **C**.)



Lukke skjermen

Ved sterk vind eller nedbør i form av regn eller snø, må du lukke skjermen. Skader som oppstår hvis dette ignoreres, dekkes ikke av garantien.

1. Press skyvegrepet **1** lett nedover, og trekk knappen **2** litt ut (se bilde **E**).
2. Press skyvegrepet **1** lett oppover. **Ikke** drei på grepet! (Se bilde **F**.)
3. Legg rundt det vedlagte borrelåsbåndet som beskyttelse mot vindkast.

Trekk over et parasolltrekk som beskyttelse mot smuss og bleking (se bilde **G**).

Rengjøre trekket

Trekket er beskyttelsesimpregnert mot flekker. Du bør helst bruke en myk børste og litt såpevann til rengjøring.

Stoffet kan vaskes for hånd ved 30 °C. Du må ikke bruke tørketrommel. Må ikke strykes. Må ikke renses kjemisk.

Det er ikke tillatt med vask i vaskemaskin, kjemisk rens, bleking eller stryking med strykejern.

Pleie + oppbevaring

Rengjør parasollstangen regelmessig for å sikre at bevegelige deler glir som de skal. Sprøyt ev. inn med glidespray med silikon eller teflon.

Kontroller regelmessig alle bærende deler, som spiler, skruer osv.

Demonter parasollen i fullstendig tørr tilstand før den settes til oppbevaring gjennom vinteren. La den stå i et tørt, godt ventilert rom.

Når sesongen begynner, må du forvisse deg om at alle komponentene og festedelenes er sikre. Ikke bruk produktet hvis du er usikker.

Garanti

Garantifristen for denne artikkelen er 36 måneder.

Dersom du oppdager en defekt i denne tiden, ber vi om at du henvender deg til forhandleren din. For at forhandleren skal kunne hjelpe deg raskt, må du oppbevare kjøpskvitteringen og opplyse om modellnavnet og artikkelnummeret.

Utelukket fra garantien er:

- Normal slitasje og fargeendringer i tekstiltrekket
- Lakkskader som kan tilbakeføres til normal bruksslitasje
- Skader som har oppstått på grunn av feil bruk (f.eks. som beskyttelse mot nedbør)
- Skader på grunn av vind, for sterk dreining av sveiven, parasollen har veltet, sterk trekking i parasollspilene
- Skader på grunn av konstruksjonsmessige endringer på artikkelen



NO

Service

Kjære kunde!

Selv om vi nøye sluttkontrollerer artikkelen før den utleveres, kan det likevel forekomme at det mangler en tilbehørsdel eller at en del ble skadet under transporten. Ta i så fall kontakt med vår servicetelefon, og oppgi modellnavnet og artikkelnummeret.

Servicetelefon

Du når oss

Ma. til to. fra 8⁰⁰ til 16⁰⁰

Fr. fra 8⁰⁰ til 12⁰⁰

på telefonnummer

i Østerrike (07722) 632 05-0

i Tyskland (08571) 91 22-0

i Tsjekkia (0386) 301615

i Polen (0660) 460460

i Slovenia (0615) 405673

i Kroatia (0615) 405673

i Ungarn +43(0)7722 63205-107

i Russland (095) 6470389

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniske data

Alu Expert 400

Artikkelnummer:	62991TE
Ballast, min. kg:	90
Høyde i cm, åpnet:	282
Høyde i cm, lukket:	336
Høyde grunn – skjerm i cm:	220
Diameter i cm:	395
Vekt i kg:	17,9
Regnavvisende:	Ja

Alu Expert 300x300

Artikkelnummer:	62791TE
Ballast, min. kg:	90
Høyde i cm, åpnet:	280
Høyde i cm, lukket:	337
Høyde grunn – skjerm i cm:	230
Dimensjoner i cm:	300 x 300
Vekt i kg:	15,3
Regnavvisende:	Ja

Alu Expert 350x350

Artikkelnummer:	63191TE
Ballast, min. kg:	90
Høyde i cm, åpnet:	279
Høyde i cm, lukket:	334
Høyde grunn – skjerm i cm:	230
Dimensjoner i cm:	350 x 350
Vekt i kg:	19,4
Regnavvisende:	Ja

Alu Expert 300x400

Artikkelnummer:	62891TE
Ballast, min. kg:	90
Høyde i cm, åpnet:	278
Høyde i cm, lukket:	337
Høyde grunn – skjerm i cm:	225
Dimensjoner i cm:	300 x 400
Vekt i kg:	14,5
Regnavvisende:	Ja

Alle angivelsene er cirka-verdier. Det tas forbehold om tekniske endringer.



Alu Expert Monterings- och bruksanvisning



Läs noggrant igenom den kompletta bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Beaktas inte denna anvisning kan följden bli kroppsskador eller skador på produkten. Spara bruksanvisningen för att hämta information vid ett senare tillfälle eller för att lämna bruksanvisningen vidare till andra användare.

Din säkerhet



Beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

Använd endast solparasollet med tillräcklig förankring (se Tekniska data). Ställ alltid produkten på ett stadigt och plant underlag.

Använd en stabil fot för solparasollet. Produkten ska ställas upp av en kompetent vuxen person.

Se till att händerna inte kommer in i fällmekanismen när solparasollet fälls upp eller fälls ihop.

Fäll ihop solparasollet och säkra det med kardborrebandet vid annalkande blåst eller oväder. Det kan annars dras omkull av en vindby och skadas eller förorsaka skador.

Tänd aldrig öppen eld i närheten av eller under parasollet. Parasollet kan fatta eld eller skadas av flygande gnistor.

Parasollet är ingen leksak. Barn kan klämma fingrarna. Parasollet har dessutom en avsevärd vikt och kan skada barn om det faller omkull.

Häng inte upp föremål på parasollets spröt och gör absolut inga armhävningar på dem.

Solparasollet skyddar huden mot direkt ultraviolett strålning men inte mot re-

flekterande ultraviolettera strålar. Använd därför även kosmetiska solskyddsmedel. Fäll ihop solparasollet och säkra det med ett kardborreband vid regn eller snö för att skydda det mot för hårda påfrestningar.

Duken tål inte maskintvätt, kemisk tvätt eller klorblekning.

Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.

Beakta skötselanvisningarna på den fastsydda etiketten.

Användningsändamål

Parasollet är lämpligt som skydd mot direkt ultraviolett strålning. Det är inte avsett som skydd mot regn eller snö.

Montera parasollet

För att solparasollet ska stå stadigt måste vår parasollfot 85999ES användas.

1. Placera parasollfoten på önskad plats och förse den med 8 betongplattor (40 x 40 cm) à ca 15 kg (se Bild A).
2. Låt parasollstången glida ner i parasollfoten och fixera. Se bruksanvisningen för parasollfoten.

Fälla upp parasollet

Kontrollera att parasollet står stadigt, d v s att parasollfoten har förankrats.

Ta eventuellt bort kardborreband och skyddsfodral.

1. Fäll upp parasollet något med handen (se Bild B).
2. Tryck ned skjutgreppet 1 tills det hörs att det klickar fast. Vrid inte på greppet! (Se Bild C.)



SE

Fälla ihop parasollet

Parasollet måste fällas ihop vid annalkande blåst, regn eller snö. Skador som i annat fall kan uppstå omfattas inte av garantin.

1. Tryck ned skjutgreppet **1** något och dra ut knappen **2** en bit (se Bild E).
2. Tryck upp skjutgreppet **1** något. Vrid **inte** på greppet! (Se Bild F.)
3. Knyt om det medföljande kardborrebandet som skydd mot vindbyar. Sätt på ett skyddsfodral som skydd mot smuts och blekning (se Bild G).

Rengöra duken

Duken har en impregnering som skyddar mot fläckar. Använd en mjuk borste och lite tvål och vatten för att rengöra duken. Tyget kan tvättas för hand vid 30 °C. Får ej torktumlas. Ej strykning. Ej kemtvätt. Maskintvätt, kemisk tvätt, klorblekning och strykning är inte tillåtet.

Skötsel + förvaring

Rengör parasollstången regelbundet för att säkerställa att de rörliga delarna glider felfritt. Spraya eventuellt med silikon- eller teflonspray.

Kontrollera regelbundet alla bärande delar som spröt, skruvar etc.

För vinterförvaring ska parasollet demonteras när det är helt torrt och förvaras i ett torrt, väl ventilerat rum.

Kontrollera i början av säsongen att alla komponenter och fixeringsdelar är säkra. Använd inte produkten om du är osäker.

Garanti

Vi lämnar 36 månaders garanti på denna artikel.

Kontakta din återförsäljare om ett fel skulle uppstå under denna tid. Spara kvittot och ange modellnamn och artikelnummer för att din återförsäljare ska kunna hjälpa dig snabbare.

Garantin omfattar inte:

- Normalt slitage och färgförändringar på textilduken
- Lackskador till följd av normalt slitage
- Skador på grund av ej avsedd användning (t ex som regnskydd)
- Skador genom blåst, genom att vevan har vevats för långt, parasollet har fallit omkull eller genom att det har dragits för kraftigt i parasollets spröt
- Skador genom ändringar av produktens konstruktion



Service

Kära kund,
våra produkter genomgår en noggrann slutkontroll innan de lämnar fabriken. Det kan ändå förekomma att det någon gång saknas tillbehör eller att en komponent har skadats under transporten. Kontakta i så fall vår hotline och uppge modellens namn och artikelnumret.

Hotline

Du når oss
mån till tors från kl 8⁰⁰ till 16⁰⁰
fre från kl 8⁰⁰ till 12⁰⁰

på telefonnummer

i Österrike	(07722) 632 05-0
i Tyskland	(08571) 91 22-0
i Tjeckien	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungern	+43(0)7722 63205-107
i Ryssland	(095) 6470389

Adress

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniska data

Alu Expert 400

Artikelnummer:	62991TE
Förankring, min kg:	90
Höjd i cm, uppfällt:	282
Höjd i cm, ihopfällt:	336
Höjd mark – parasoll i cm:	220
Diameter i cm:	395
Vikt i kg:	17,9
Regnavvisande:	Ja

Alu Expert 300x300

Artikelnummer:	62791TE
Förankring, min kg:	90
Höjd i cm, uppfällt:	280
Höjd i cm, ihopfällt:	337
Höjd mark – parasoll i cm:	230
Dimensioner i cm:	300 x 300
Vikt i kg:	15,3
Regnavvisande:	Ja

Alu Expert 350x350

Artikelnummer:	63191TE
Förankring, min kg:	90
Höjd i cm, uppfällt:	279
Höjd i cm, ihopfällt:	334
Höjd mark – parasoll i cm:	230
Dimensioner i cm:	350 x 350
Vikt i kg:	19,4
Regnavvisande:	Ja

Alu Expert 300x400

Artikelnummer:	62891TE
Förankring, min kg:	90
Höjd i cm, uppfällt:	278
Höjd i cm, ihopfällt:	337
Höjd mark – parasoll i cm:	225
Dimensioner i cm:	300 x 400
Vikt i kg:	14,5
Regnavvisande:	Ja

Alla uppgifter är ungefärliga värden. Med förbehåll för tekniska ändringar.



PL

Alu Expert

Instrukcja montażu i obsługi



Prosimy przeczytać całą niniejszą instrukcję dokładnie, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić do obrażeń lub szkód materialnych. Prosimy zachować instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości lub móc przekazać ją kolejnemu użytkownikowi produktu.

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa producent nie ponosi odpowiedzialności.

Parasola przeciwsłonecznego należy używać tylko z wystarczającym obciążeniem (patrz Dane techniczne). Produkt należy ustawić na stabilnym i równym podłożu.

Do parasola należy używać stabilnej podstawy.

Produkt powinna zamontować dorosła i kompetentna osoba.

Podczas rozkładania i składania parasola należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk

Jeśli nadciąga wichura lub burza należy zamknąć parasol i zabezpieczyć go taśmą zapinaną na rzepy. W przeciwnym razie wiatr mógłby go porwać powodując szkody materialne lub niszcząc sam parasol.

Nigdy nie należy rozniecać ognia w pobliżu parasola lub pod nim, ponieważ parasol mógłby się zapalić lub zostać uszkodzony przez iskry.

Parasol przeciwsłoneczny nie jest

zabawką dla dzieci. Dzieci mogą sobie przytrzasnąć palce, a z uwagi na ciężar parasola w razie upadku produktu mogą się zranić.

Na podporach ramion parasola nie wolno niczego wieszać, nie wolno się też na nich podciągać.

Parasol przeciwsłoneczny chroni skórę przed bezpośrednim promieniowaniem UV, ale nie przed promieniowaniem odbitym. Dlatego też należy stosować dodatkowo kosmetyki do ochrony przeciwsłonecznej.

W razie niepogody, tj. podczas opadów deszczu lub śniegu, należy złożyć parasol i zabezpieczyć taśmą zapinaną na rzepy.

Materiał, z którego wykonano parasol, nie nadaje się do prania w pralce, prania chemicznego ani wybielania.

Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.

Prosimy postępować zgodnie z naszymi wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji produktu

Przeznaczenie

Parasol przeciwsłoneczny jest przeznaczony do ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV. Nie chroni przed deszczem czy śniegiem.





Montaż parasola

Aby parasol został odpowiednio obciążony, należy umieścić go w podstawie 85999ES.

1. Umieścić podstawę parasola w odpowiednim miejscu i obciążyć 8 płytami z betonu płukanego o wymiarach 40 x 40, waga ok. 15 kg (patrz rys. **A**).
2. Zamocować maszt parasola w podstawie, patrz instrukcja obsługi podstawy parasola.

Otwieranie parasola

Upewnić się, że parasol został odpowiednio zamocowany, tj. że podstawa parasola jest wystarczająco obciążona.

W razie potrzeby zdjąć taśmę zapinaną na rzepy i powłokę ochronną.

1. Delikatnie otworzyć parasol rękami (patrz rys. **B**).
2. Wcisnąć uchwyt **1** w dół, aż usłyszymy dźwięk, że zaskoczył. Nie przekręcać uchwytu! (Patrz rys. **C**).

Zamykanie parasola

Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol powinien być zamknięty. Szkody powstałe w skutek niezabezpieczenia parasola nie są objęte gwarancją.

1. Wcisnąć delikatnie uchwyt **1** w dół i wyciągnąć nieznacznie przycisk **2** (patrz rys. **E**).
2. Wcisnąć delikatnie uchwyt **1** do góry. **Nie** przekręcać uchwytu! (Patrz rys. **F**).
3. W celu ochrony przed wiatrem parasol należy zabezpieczyć taśmą zapinaną na rzepy.

W celu ochrony przed zabrudzeniami i wyblaknięciem na parasol należy zakładać pokrowiec (patrz rys. **G**).

Czyszczenie pokrycia parasola

Materiał, z którego została wykonana płachta parasola został zaimpregnowany. Do czyszczenia materiału najlepiej stosować miękką szczoteczkę oraz wodę z mydłem.

Materiał można prać ręcznie w temperaturze 30 °C. Nie należy suszyć materiału w suszarce. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

Konserwacja i przechowywanie

Maszt parasola należy czyścić regularnie, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego.

Wszelkie elementy nośne jak śruby itp. należy regularnie sprawdzać.

Na okres zimy należy rozmontować suchy parasol i przechowywać w suchym i wietrzonym miejscu.

Gwarancja

Termin gwarancji na ten artykuł wynosi 36 miesięcy.

Jeśli w przeciągu tego czasu stwierdzicie Państwo jakiegś wady, prosimy o kontakt z naszym sprzedawcą. Pomocy będziemy w stanie udzielić za okazaniem dowodu zakupu i po podaniu nazwy modelu parasola i numeru artykułu.

Gwarancja nie obejmuje:

- zużycia się i zmiany kolorów pokrycia tekstylnego,
- uszkodzeń lakieru spowodowanych przez używanie parasola,
- uszkodzeń powstałych w związku z używaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. jako parasola przeciwdeszczowego),
- uszkodzeń powstałych wskutek zmian w budowie produktu,
- szkody powstałe wskutek zmian w budowie produktu.

Serwis

Droga Klientko, drogi Kliencie,
Przed wysłaniem poddajemy nasze produkty szczegółowej kontroli, może się jednak zdarzyć, że zabraknie jednego z elementów składowych lub że jedna z części zostanie uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszą infolinią i podanie nazwy modelu parasola oraz numeru artykułu.

Infolinia

Jesteśmy do Państwa dyspozycji
od poniedziałku
do czwartku od 8.00 do 16.00
a w piątek od 8.00 do 12.00

pod numerem telefonu
w Austrii (07722) 632 05-0
w Niemczech (08571) 91 22-0
w Czechach (0386) 301615
w Polsce (0660) 460460
w Słowenii (0615) 405673
w Chorwacji (0615) 405673
na Węgrzech +43(0)7722 63205-107
w Rosji (095) 6470389

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Dane techniczne

Alu Expert 400

Nr artykułu.:	62991TE
Obciążenie minimalne w kg:	90
Wysokość w cm, otwarty:	282
Wysokość w cm, zamknięty:	336
Wysokość od podłoża do czaszy	
parasola w cm:	220
Wymiary w cm:	395
Waga w kg:	17,9
Odporność na deszcz:	tak

Alu Expert 300x300

Nr artykułu.:	62791TE
Obciążenie minimalne w kg:	90
Wysokość w cm, otwarty:	280
Wysokość w cm, zamknięty:	337
Wysokość od podłoża do czaszy	
parasola w cm:	230
Wymiary w cm:	300 x 300
Waga w kg:	15,3
Odporność na deszcz:	tak

Alu Expert 350x350

Nr artykułu.:	63191TE
Obciążenie minimalne w kg:	90
Wysokość w cm, otwarty:	279
Wysokość w cm, zamknięty:	334
Wysokość od podłoża do czaszy	
parasola w cm:	230
Wymiary w cm:	350 x 350
Waga w kg:	19,4
Odporność na deszcz:	tak

Alu Expert 300x400

Nr artykułu.:	62891TE
Obciążenie minimalne w kg:	90
Wysokość w cm, otwarty:	278
Wysokość w cm, zamknięty:	337
Wysokość od podłoża do czaszy	
parasola w cm:	225
Wymiary w cm:	300 x 400
Waga w kg:	14,4
Odporność na deszcz:	tak

Wszelkie wartości podano w przybliżeniu. Zastrzega się prawo do zmian technicznych.



Alu Expert

Montážní návod a návod k použití



Přečtěte si tento návod k obsluze kompletně a pečlivě, zejména bezpečnostní upozornění. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění nebo poškození zařízení. Uchovejte tento návod pro pozdější použití nebo pro předávání třetím stranám.

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Za škody způsobené jejich nedodržením výrobce nepřebírá záruku.

Používejte slunečnick s dostatečnou zátěží (viz Technické údaje).

Výrobek umístěte vždy na pevný a rovný povrch.

Slunečnick musí být umístěn do stabilního stojanu.

Výrobek by měla instalovat kompetentní dospělá osoba.

Při otevírání a zavírání slunečnicku dávejte pozor na vaše ruce, aby nebyly zachyceny sklápěcím mechanismem.

Přichází-li vítr nebo bouřka, zavřete slunečnick a zajistěte jej stahovací páskou. Jinak by ho poryv větru mohl zachytit a převrhnout a způsobit při tom škody, nebo by se slunečnick sám mohl poškodit.

Nikdy nerozdělávejte v blízkosti slunečnicku nebo pod ním otevřený oheň. Slunečnick by se mohl vznítit nebo poškodit odletujícími jiskrami.

Slunečnick není hračka pro děti. Děti by si v něm mohly přiskřípnout prsty. Kromě toho má slunečnick značnou hmotnost a při převržení by mohl děti zranit.

Na příčné podpěry slunečnicku nic nezavěšujte a nevěšete se na ně za ruce. Slunečnick může vaši pleť ochránit před přímým UV zářením, ale ne před

odraženými UV paprsky. Proto pod ním nadále používejte opalovací krémy.

Aby jste slunečnick ochránili před nadměrným namáháním, při dešti a nebo sněžení jej zavřete a zajistěte upínací páskou.

Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění a nebo bělení.

Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky a kapaliny, rozpouštědla, prostředky na drhnutí, bělidla, vysokotlaké čističe a koncentrované čisticí prostředky.

Prosím postupujte podle uvedených pokynů péče na všité etiketě.

Účel použití

Slunečnick je určen k ochraně před přímým UV zářením. Není určen k ochraně před deštěm a sněžením.

Sestavení slunečnicku

Pro dobrou stabilitu slunečnicku se musí použít náš podstavec pro slunečnick, typ 85999ES.

1. Podstavec na slunečnick postavte na požadované místo a osadte jej 8 desek z vymývaného betonu s velikostí 40 x 40, s hmotností cca 15 kg (viz. obrázek A).
2. Zastrčte tyč slunečnicku do podstavce a upevněte ji podle návodu Použití podstavce slunečnicku.

Otevření slunečnicku

Ujistěte se, že slunečnick má dostatečnou stabilitu, tj. podstavec slunečnicku je dostatečně zatížený.

V případě potřeby povolte stahovací pásku a stáhněte ochranný obal.

1. Slunečnick otevřete trochu rukou (viz obr. B).
2. Stlačte posuvné držadlo 1 dolů, až uslyšíte, že zapadne. Neotáčejte držadlo! (Viz obr. C.)



Zavření slunečníku

Při blížícím se větru, dešti nebo sněžení musíte slunečník zavřít. Škody, které vzniknou v důsledku nerespektování pokynů, jsou vyňaty ze záruky.

1. Stlačte zlehka posuvné držadlo **1** směrem dolů a povytáhněte krátce tlačítko **2** (viz obr. **E**).
2. Zlehka zatlačte posuvné držadlo **1** směrem nahoru. Držadlo **nesmíte** otáčet! (Viz obr. **F**.)
3. Na ochranu před poryvem větru přeložte přiložený upínací pás. Na ochranu před znečištěním a vyblednutím natáhněte ochranný obal (viz obr. **G**).

Čištění potahu

Potah je impregnovaný proti skvrnám. Na čištění je nejvhodnější použít měkký kartáček a trochu mýdlové vody. Potahovou tkaninu lze prát ručně při teplotě 30 °C. Nesušte v sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky.

Ošetřování + skladování

Tyč slunečníku pravidelně čistěte, aby bylo zaručené dobré klouzáni pohyblivých částí. V případě potřeby ji nastříkejte silikonovým a nebo teflonovým olejovým sprejem.

Pravidelně zkontrolujte všechny nosné části jako jsou vzpěry, závity atd.

K přezimování slunečník v suchém stavu úplně demontujte a uskladněte v suché, dobře větratelné místnosti.

Na začátku sezóny se ujistěte, že všechny součásti a spojovací prvky jsou zcela bezpečné. V případě jakýchkoli pochybností výrobek nepoužívejte.

Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 36 měsíců.

Pokud během této doby zjistíte závadu, obraťte se na naši zákaznickou linku. Abychom vám mohli pomoci rychle, uschovejte si doklad o nákupu a sdělte nám název modelu a číslo zboží.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- normální opotřebení a změna barvy textilního potahu,
- poškození laku, které je způsobeno normálním opotřebením,
- škody, vzniklé z důvodu použití, které není v souladu s určeným účelem výrobku (např. jako deštník),
- poškození větrem, přetočení kliky, převržení slunečníku, silný tah za podpěry slunečníku,
- poškození konstrukčními změnami na výrobku.

Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník, ačkoliv naše výrobky před expedováním prochází pečlivou výstupní kontrolou, může se stát, že někdy bude chybět některý díl příslušenství nebo že se některý díl poškodí při přepravě. V takovém případě se obraťte na naši zákaznickou linku a sdělte nám název modelu a číslo zboží.





CZ

Zákaznická linka

Zastihnete nás
v pondělí až
čtvrtek od 8.00 do 16.00 hodin
v pátek od 8.00 do 12.00 hodin

na telefonním čísle
v Rakousku (07722) 632 05-0
v Německu (08571) 91 22-0
v Česku 0386) 301615
v Polsku (0660) 460460
ve Slovinsku (0615) 405673
v Chorvatsku (0615) 405673
v Maďarsku +43(0)7722 63205-107
v Rusku (095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Alu Expert 400

Č. výr.: 62991TE
Zátěž, min. kg: 90
Výška v cm, v otevřeném stavu: 282
Výška v cm, v zavřeném stavu: 336
Výška od podlahy ke
slunečníku cm: 220
Rozměry v cm: 395
Hmotnost v kg: 17,9
Odpudivý vůči dešti: ano

Alu Expert 300x300

Č. výr.: 62791TE
Zátěž, min. kg: 90
Výška v cm, v otevřeném stavu: 280
Výška v cm, v zavřeném stavu: 337
Výška od podlahy ke
slunečníku cm: 230
Rozměry v cm: 300 x 300
Hmotnost v kg: 15,3
Odpudivý vůči dešti: ano

Alu Expert 350x350

Č. výr.: 63191TE
Zátěž, min. kg: 90
Výška v cm, v otevřeném stavu: 279
Výška v cm, v zavřeném stavu: 334
Výška od podlahy ke
slunečníku cm: 230
Rozměry v cm: 350 x 350
Hmotnost v kg: 19,4
Odpudivý vůči dešti: ano

Alu Expert 300x400

Č. výr.: 62891TE
Zátěž, min. kg: 90
Výška v cm, v otevřeném stavu: 278
Výška v cm, v zavřeném stavu: 337
Výška od podlahy ke
slunečníku cm: 225
Rozměry v cm: 300 x 400
Hmotnost v kg: 14,5
Odpudivý vůči dešti: ano

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty.
Technické změny jsou vyhrazené.

Alu Expert

Návod na montáž a použitie



Prečítajte si tento návod na obsluhu kompletne a starostlivo, najmä bezpečnostné upozornenia. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zranenie alebo poškodenie zariadenia. Uchovajte tento návod pre neskoršie použitie alebo pre odovzdávanie tretím stranám.

Vaša bezpečnosť



Dodržiujte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Výrobca neručí za škody, vzniknuté z dôvodu ich nedodržania.

Slnečník používajte len s dostatočným vyvážením (pozri Technické údaje). Vždy používajte na pevnej a rovnej zemi. Slnečník nepoužívajte bez dostatočnej základne.

Tento výrobok by mal byť zostavený kompetentným dospelým.

Pri otváraní a zatváraní tohto výrobku dávajte pozor, aby ste mali ruky mimo sklápacieho mechanizmu.

Pri prichádzajúcom vetre alebo búrke slnečník zatvorte a zaistíte lepiacou páskou. Inak by sa mohol od nárazu vetra prevrátiť a spôsobiť pritom škody alebo sa sám poškodiť.

Nikdy nerozdúchajte oheň v blízkosti alebo pod slnečníkom. Slnečník by mohol začať horieť alebo sa poškodiť od poletujúcich iskier.

Slnečník nie je hračkou pre deti. Deti by si mohli zacvičnúť prsty. Okrem toho má slnečník značnú hmotnosť a pri prevrátení by mohol deti poraniť.

Na priečne vzpery slnečníka nesmiete nič zavesiť ani sa na ne štvárať.

Slnečník ochráni vašu pokožku pred priamym UV-žiarením ale nie pred odrazenými UV-lúčmi. Preto používajte ešte kozmetické ochranné prostriedky proti slnku.

Aby ste slnečník ochránili pred nadmerným namáhaním, pri daždi alebo snežení ho zavrite a zaistíte upínacou páskou.

Poťah nie je vhodný pre práčky, chemické čistenie alebo bielenie.

Na údržbu výrobku nepoužívajte agresívne chemické čističe alebo roztoky, rozpúšťadlá, nástroje na drhnutie, abrazívne prostriedky, prostriedky na bielenie, prístroj na umývanie s veľkým tlakom, silné čistiace prostriedky.

Prosím postupujte podľa uvedených pokynov starostlivosti na všetej etikete.

Účel použitia

Slnečník je vhodný na ochranu pred priamym slnečným žiarením. Nie je skonštruovaný na ochranu proti dažďu alebo sneženiu.

Montáž slnečníka

Pre dobrú stabilitu slnečníka sa musí použiť náš podstavec slnečníka 85999ES.

1. Stojan slnečníka postavte na vybrané miesto a vložte doň 8 dosiek z pohľadového betónu s rozmerom 40 x 40 a hmotnosťou ca 15 kg (pozri obr. A).
2. Zastrčte tyč slnečníka do podstavca a upevnite ju, pozri návod na použitie podstavca slnečníka.

Otvorenie slnečníka

Ubezpečte sa, že slnečník má dostatočnú stabilitu, t. j. podstavec slnečníka je dostatočne zaťažený.

Prípadne odoberte upínaciu pásku a ochranné puzdro.

1. Rukou slnečník trochu otvorte (pozri obr. B).
2. Stlačte posuvné držadlo 1 nadol, až počuteľne zapadne. Neotáčajte držadlo! (pozri obr. C.)



Zatvorenie slnečníka

Pri prichádzajúcom vetre, daždi alebo snežení musíte slnečník zatvoriť. Škody, ktoré vzniknú, ak tak neurobíte, sú vyňaté zo záruky.

1. Stlačte zľahka posuvné držadlo **1** smerom nadol a máličko povytiahnite tlačidlo **2** (pozri obr. **E**).
2. Zľahka zatlačte posuvné držadlo **1** smerom nahor. Držadlo **nesmiete** otáčať! (Pozri obr. **F**)
3. Na ochranu pred nárazmi vetra preložte priložený upínací pás. Na ochranu pred znečisteniami a vyblednutím natiahnite ochranné puzdro (pozri obr. **G**).

Čistenie potahu

Potah je impregnovaný proti vzniku flakov. Na čistenie je najvhodnejšie použiť mäkkú kefu a trochu mydlovej vody.

Látku možno ošetrovať ručným praním pri teplote 30 °C. Nepoužívať sušičku. Nežehliť. Nečistiť chemicky.

Údržba + skladovanie

Tyč slnečníka pravidelne čistíte, aby bolo zaručené dobré kĺzanie pohyblivých častí. V prípade potreby ju nastriekajte silikónovým alebo teflónovým sprejom na kĺzanie.

Pravidelne skontrolujte všetky nosné časti ako sú vzpery, skrutky atď.

Na prezimovanie slnečník v úplne suchom stave demontujte a uskladnite v suchej, dobre vetranej miestnosti.

Na začiatku sezóny sa uistite, že všetky komponenty a upevňovacie časti sú zabezpečené. V prípade akýchkoľvek pochybností výrobok nepoužívajte.

Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 36 mesiacov.

Ak by ste počas tejto doby zistili nejakú chybu, obráťte sa na vášho predajcu. Aby sme vám mohli rýchlo pomôcť, odložte si pokladničný blok a uveďte nám názov modelu a číslo tovaru.

Zo záruky sú vylúčené:

- normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného potahu,
- poškodenia laku, vzniknuté normálnym opotrebovaním,
- škody, vzniknuté z dôvodu použitia, ktoré nebolo v súlade s určením výrobku (napr. ako dáždnik),
- škody od vetra, pretočenia kľuky, prevrátenia slnečníka, silného ťahania za vzpery slnečníka,
- poškodenia, spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

Servis

Vážení zákazníci,
napriek tomu, že sa náš výrobok pred
expedičiou podrobí dôkladnej výstupnej
kontrole, môže sa stať, že niekedy chýba
časť príslušenstva, alebo že sa niektorý
dielec pri preprave poškodí. V takom
prípade sa obráťte na našu horúcu linku
a uveďte názov modelu a číslo tovaru.

Horúca linka

Sme vám k dispozícii

Po. až Št. od 8.00 do 16.00 hod.

Pi. od 8.00 do 12.00 hod.

na telefónnom čísle

v Rakúsku (07722) 632 05-0

v Nemecku (08571) 91 22-0

v Česku (0386) 301615

v Poľsku (0660) 460460

v Slovinsku (0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku +43(0)7722 63205-107

v Rusku (095) 6470389

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Alu Expert 400

Č. tovaru:	62991TE
Vyváženie, min. kg:	90
Výška v cm, v otvorenom stave:	282
Výška v cm, v zatvorenom stave:	336
Svetlá výška tienidla nad podlahou v cm:	220
Priemer v cm:	395
Hmotnosť v kg:	17,9
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

Alu Expert 300x300

Č. tovaru:	62791TE
Vyváženie, min. kg:	90
Výška v cm, v otvorenom stave:	280
Výška v cm, v zatvorenom stave:	337
Svetlá výška tienidla nad podlahou v cm:	230
Priemer v cm:	300 x 300
Hmotnosť v kg:	15,3
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

Alu Expert 350x350

Č. tovaru:	63191TE
Vyváženie, min. kg:	90
Výška v cm, v otvorenom stave:	279
Výška v cm, v zatvorenom stave:	334
Svetlá výška tienidla nad podlahou v cm:	230
Priemer v cm:	350 x 350
Hmotnosť v kg:	19,4
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

Alu Expert 300x400

Č. tovaru:	62891TE
Vyváženie, min. kg:	90
Výška v cm, v otvorenom stave:	278
Výška v cm, v zatvorenom stave:	337
Svetlá výška tienidla nad podlahou v cm:	225
Priemer v cm:	300 x 400
Hmotnosť v kg:	14,5
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

Všetky údaje sú približné hodnoty.
Technické zmeny sú vyhradené.



Alu Expert

Navodilo za sestavo in uporabo



V celoti in skrbno preberite ta navodila, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje izdelek. Navodila za uporabo shranite za uporabo v prihodnje ali za predajo tretjim osebam.

Za varno uporabo



Prosimo, da upoštevate naslednja navodila za varno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil.

Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte Tehnični podatki). Izdelek vedno namestite na trdno in ravno površino.

Sončnik namestite v stabilno stojalo.

Izdelek naj nainštalira pooblaščen odrasla oseba.

Pri odpiranju in zapiranju sončnika pazite na vaše roke, da se ne zataknejo v zapiralni mehanizem.

Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, senčnik zaprite in ga povežite s prijemalnim trakom. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik.

Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Ogenj bi lahko zajel senčnik in bi ta zagorel oz. bi ga lahko poškodovale iskre.

Senčnik ni igrača za otroke, ker si lahko ti z njim priprejo prste. Poleg tega je precej težak in bi lahko otroke med prevračanjem poškodoval.

Na prečke senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljate za telovadbo oz. dviganje v zrak.

Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi UV-žarki, ne pa tudi pred odbijajočimi UV-žarki. Zaradi tega uporabite dodatna sredstva za sončenje.

Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga pred dežjem ali snegom zaprite in povežite s prijemalnim trakom (ježkom).

Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje in beljenje.

Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev in tekočin, sredstev za drgnjenje, belil, visokotlačnih čistilcev in koncentriranih čistilnih sredstev.

Prosimo, upoštevajte navodila na všitih pralnih etiketah

Namen uporabe

Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki, ni pa namenjen za zaščito pred dežjem ali snegom.

Postavitev senčnika

Za zagotovitev stabilnosti senčnika je potrebno uporabiti naš podstavek za senčnik 85999ES.

1. Podstavek postavite na zeleno mesto in ga obtežite z 8 ploščami iz pranege betona, velikost plošče naj bo 40 x 40, teža pa pribl. 15 kg (glejte sliko **A**).
2. Pokončni drog senčnika vstavite v podstavek in ga pritrdite po navodilih za uporabo podstavka.

Razpiranje senčnika

Preverite, ali je senčnik dovolj stabilen, t.j. ali je podstavek dovolj obtežen.

Če sta na senčniku trak in zaščitna folija, ju snemite.

1. Senčnik malo razprite z roko (glejte sliko **B**).
2. Potisni ročaj **1** potisnite navzdol, da slišno zaskoči. Ročaja ne obračajte! (Glejte sliko **C**).



Zapiranje senčnika

Ko začne pihati veter ter pred dežjem ali snegom senčnik zaprite. Za škodo, ki bi sicer nastala, garancija ne velja.

1. Potisni ročaj **1** narahlo potisnite navzdol in nekoliko izvlecite (manjši gumb **2** (glejte sliko **E**).
2. Potisni ročaj **1** narahlo potisnite navzgor. Ročaja **ne** obračajte! (Glejte sliko **F**.)
3. Zaradi zaščite pred sunki vetra senčnik povežite s priloženim prijemalnim trakom, za zaščito pred umazanijo in bledenjem blaga pa ga pokrijte z zaščitnim prekrivalom (glejte sliko **G**).

Čiščenje prevleke

Prevleka je impregnirana z zaščito pred madeži. Čistiti jo je najbolje z mehko ščetko in malo milnice.

Blago prevleke se lahko pere ročno pri temperaturi 30 °C. Ne sušiti v sušilnem stroju. Ne likajte. Ne čistite kemično.

Čiščenje in shranjevanje

Pokončni drog senčnika redno čistite, da se bodo premični deli gladko premikali. Po potrebi ga za boljše drsenje namažite s silikonskim ali teflonskim razpršilom. Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki, itd.

Pred zimo popolnoma posušen senčnik razstavite in shranite v suhem in dobro prezračenem prostoru.

Na začetku sezone se prepričajte, da so vsi sestavni deli in spojni elementi popolnoma varni. V primeru negotovosti izdelka ne uporabljajte.

Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 36 mesecev.

Če v tem času ugotovite napako ali okvaro, prosimo, da se obrnete na trgovino, kjer ste izdelek kupili. Da vam bomo lahko hitro pomagali, prosimo, da shranite račun in nam navedete naziv modela in številko izdelka.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga,
- poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe,
- škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. kot dežnik),
- poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega vrtenja ročice, prevrnitve senčnika, močnega vlečenja za prečke senčnika
- škoda zaradi predelav izdelka.





Servis

Spoštovani,
čeprav naše izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo izključiti primera, ko včasih v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del med prevozom poškoduje. V tem primeru pokličite našo telefonsko pomoč oz. servis ter pripravite naziv modela in številko izdelka.

Telefonska pomoč

Delovni čas:
pon. – čet. od 8.00 do 16.00
pet. od 8.00 do 12.00

Telefonske številke:

Avstrija: (07722) 632 05-0
Nemčija: (08571) 91 22-0
Češka: (0386) 301615
Poljska: (0660) 460460
Slovenija: (0615) 405673
Hrvaška: (0615) 405673
Madžarska: +43(0)7722 63205-107
Rusija: (095) 6470389

Naslov

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnični podatki

Alu Expert 400

Št. izdelka.: 62991TE
Potrebna obtežitev najmanj kg: 90
Višina v cm, odprt: 282
Višina v cm, zaprt: 336
Višina tla - senčnik v cm: 220
Dimenzije v cm: 395
Teža v kg: 17,9
Odbija dež: da

Alu Expert 300x300

Št. izdelka.: 62791TE
Potrebna obtežitev najmanj kg: 90
Višina v cm, odprt: 280
Višina v cm, zaprt: 337
Višina tla - senčnik v cm: 230
Dimenzije v cm: 300 x 300
Teža v kg: 15,3
Odbija dež: da

Alu Expert 350x350

Št. izdelka.: 63191TE
Potrebna obtežitev najmanj kg: 90
Višina v cm, odprt: 279
Višina v cm, zaprt: 334
Višina tla - senčnik v cm: 230
Dimenzije v cm: 350 x 350
Teža v kg: 19,4
Odbija dež: da

Alu Expert 300x400

Št. izdelka.: 62891TE
Potrebna obtežitev najmanj kg: 90
Višina v cm, odprt: 278
Višina v cm, zaprt: 337
Višina tla - senčnik v cm: 225
Dimenzije v cm: 300 x 400
Teža v kg: 14,5
Odbija dež: da

Vsi podatki so približni.
Tehnične spremembe pridržane.

Alu Expert Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pažljivo i do kraja pročitajte ovo uputstvo, naročito bezbjednosna uputstva. Nepoštivanje ovog uputstva može dovesti do povreda ili materijalnih šteta. Sačuvajte ih kao referencu za kasniju upotrebu ili kako biste ih uz proizvod predali sljedećem korisniku.

Vaša bezbjednost



Obratite pažnju na sljedeće bezbjednosne napomene. Za štete koje mogu da nastanu zbog nepoštivanja ovog uputstva proizvođač ne preuzima odgovornost.

Suncobran koristite samo ako postoji dovoljno opterećenje utezima radi ravnoteže (pogledajte pasus „Tehnički podaci“). Artikl uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran upotrijebite stabilno postolje.

Proizvod treba postavljati stručna odrasla osoba.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da ruke držite izvan zone mehanizma za sklapanje.

Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite čičak-trakom. U suprotnom može ga zahvatiti nalet vjetra i prevrnuti te tako prouzročiti okolne štete ili oštetiti suncobran.

Nikada u blizini ili ispod suncobrana ne koristite otvoreni plamen. Vatra bi mogla da zahvati suncobran, a iskre koje lete unaokolo da ga oštete.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca bi na njemu mogla da prignječe prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi kod prevrtanja da povrijedi djecu.

Ne vješajte ništa na poprečne šipke suncobrana i ne koristite ih kao spravu za zgibove.

Suncobran štiti vašu kožu od ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućeg ultraljubičastog zračenja. Zato obavezno koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca.

Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-trakom.

Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje. Obratite pažnju na sljedeće napomene za održavanje.

Namjena

Suncobran je namijenjen za zaštitu od direktnog ultraljubičastog zračenja. Nije predviđen za zaštitu od kiše i snijega.

Postavljanje suncobrana

Kako biste suncobranu pružili stabilan oslonac, upotrijebite naše podnožje za suncobran 85999ES.

1. Podnožje postavite na željeno mjesto pa ga opteretite sa 8 betonskih ploča, dimenzija 40 x 40, približne težine 15 kg (pogledajte sliku **A**).
2. Stub suncobrana uglavite u podnožje i učvrstite, pogledajte uputstvo za upotrebu podnožja.

Otvaranje suncobrana

Provjerite da li suncobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da li su svih osam betonskih ploča postavljene.

Po potrebi skinite čičak-traku i zaštitnu navlaku za suncobran.

1. Lagano ručno otvorite suncobran (pogledajte sliku **B**).
2. Pomičnu ručku **1** pritisnite nadolje dok se čujno ne uglavi. Ne okrećite ručku! (Pogledajte sliku **C**.)



Zatvaranje suncobrana

Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Štete koje tada mogu da nastanu nisu pokrivenе garancijom.

1. Pomičnu ručku **1** lagano pritisnite prema dolje i malo izvucite dugme **2** (pogledajte sliku **E**).
2. Pomičnu ručku **1** lagano pritisnite prema dolje. **Ne** okrećite ručku! (Pogledajte sliku **F**.)
3. Radi zaštite od naleta vjetra omotajte ga priloženom čičak-trakom.
Radi zaštite od prljanja i izbjeljivanja navucite zaštitnu navlaku (pogledajte sliku **G**).

Čišćenje tkanine

Tkanina je impregnirana radi zaštite od prljavštine. Za čišćenje tkanine preporučuje se meka četka i malo sapunice.

Dozvoljeno je ručno pranje tkanine na temperaturi od 30 °C. Ne sušiti u sušili. Ne peglati. Nije dozvoljeno hemijsko čišćenje.

Pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje, izbjeljivanje i peglanje nije dozvoljeno.

Održavanje + skladištenje

Redovno čistite stub suncobrana da biste osigurali besprekorno pomjeranje pomičnih dijelova. Po potrebi, poprskajte ga silikonskim ili teflonskim spejem za održavanje kliznih svojstava.

Redovno provjeravajte sve nosive dijelove kao što su dijagonalne žice, vijci itd. Suhi suncobran zimi rastavite i uskladištite ga u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji.

Na početku sezone provjerite da li su sve komponente i dijelovi za pričvršćivanje sigurni za korišćenje. Ako niste sigurni u ispravnost proizvoda, nemojte ga koristiti.

Garancija

Garancijski rok za ovaj artikl traje 36 mjeseca.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz garancije su isključeni:

- uobičajena istrošenost i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajenog korišćenja
- oštećenja zbog neprimjerenog korišćenja (na primjer za zaštitu od kiše)
- oštećenja uslijed vjetra, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaku suncobrana
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu

Servis

Poštovani kupci,
iako svoje proizvode prije isporuke kupcima podvrgavamo strogim završnim kontrolama, može da se desi da nedostaje neki dio opreme ili da je neki dio oštećen prilikom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj direktnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

Telefonska linija za korisnike

Možete da nas kontaktirate
od pon. do čet. od 8⁰⁰ do 16⁰⁰ h
pet. od 8⁰⁰ bis 12⁰⁰ h

na brojeve telefona
u Austriji (07722) 632 05-0
u Njemačkoj (08571) 91 22-0
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj +43(0)7722 63205-107
u Rusiji (095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Alu Expert 400

Broj artikla: 62991TE
Opterećenje utezima radi ravnoteže,
najmanje kg: 90
Visina u cm, otvoren: 282
Visina u cm, zatvoren: 336
Visina od poda do suncobrana u cm: 220
Promjer u cm: 395
Težina u kg: 17,9
Odbija kišu: Da

Alu Expert 300x300

Broj artikla: 62791TE
Opterećenje utezima radi
ravnoteže, najmanje kg: 90
Visina u cm, otvoren: 280
Visina u cm, zatvoren: 337
Visina od poda do suncobrana u cm: 230
Dimenzije u cm: 300 x 300
Težina u kg: 15,3
Odbija kišu: Da

Alu Expert 350x350

Broj artikla: 63191TE
Opterećenje utezima radi
ravnoteže, najmanje kg: 90
Visina u cm, otvoren: 279
Visina u cm, zatvoren: 334
Visina od poda do suncobrana u cm: 230
Dimenzije u cm: 350 x 350
Težina u kg: 19,4
Odbija kišu: Da

Alu Expert 300x400

Broj artikla: 62891TE
Opterećenje utezima radi
ravnoteže, najmanje kg: 90
Visina u cm, otvoren: 278
Visina u cm, zatvoren: 337
Visina od poda do suncobrana u cm: 225
Dimenzije u cm: 300 x 400
Težina u kg: 14,5
Odbija kišu: Da

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Pridržano pravo na tehničke izmjene podataka.



Alu Expert

Uputstvo za sastavljanje i upotrebu



Pročitajte pažljivo i do kraja ovo uputstvo, a naročito bezbednosne napomene. Neuvažavanje ovog uputstva može da dovede do povreda ili materijalnih šteta na uređaju. Sačuvajte ga za neku kasniju upotrebu ili ga uz proizvod predajte novom korisniku

Vaša bezbednost



Molimo vas da obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene. Za oštećenja nastala usled nepridržavanja istih, proizvođač nije odgovoran.

Suncobran koristiti samo sa dovoljnim balansnim opterećenjem (pogledati Tehnički podaci).

Artikal postavite uvek na čvrst i ravan pod.

Za suncobran koristite samo stabilno postolje.

Proizvod treba da postavi kompetentna odrasla osoba.

Kod otvaranja i zatvaranja suncobrana voditi računa da vam ruke ne dopru u preklopni mehanizam suncobrana.

Kada duva vetar ili se sprema nevreme, zatvorite suncobran i obezbedite ga čičak-trakom. Inače bi pod naletom vetra mogao da se prevrne pri čemu bi mogao da se ošteti ili nekoga da povredi.

Nikada ne paliti otvorenu vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran bi mogao da se zapali ili ošteti varnicama.

Suncobran nije igračka za decu. Deca bi mogla da priklešte prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi prilikom prevrtanja ozbiljno da povredi decu.

Na poprečne noseće prečke tekstilnog dela suncobrana ne kačiti ništa i ne koristiti ih za vučenje suncobrana.

Suncobran može da zaštiti Vašu kožu od direktnog ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućih ultraljubičastih zraka. Zbog toga dodatno koristite sredstva za zaštitu od sunčevih zraka.

Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili sneg i pričvrstite ga čičak-trakom.

Tekstilni deo suncobrana nije predviđen za pranje u mašini za veš, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje.

Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje, rastvore, supstance ili predmete koje stvaraju penu, sredstva za izbeljivanje, kompresore ili jaka sredstva za čišćenje. Obratiti pažnju na ušivene napomene o održavanju i nezi.

Svrha namene

Suncobran je podoban za zaštitu od direktnog UL-zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega.

Postavljanje suncobrana

Da biste sigurno pričvrstili suncobran, upotrebite postolje za suncobran 85999ES.

1. Postavite osnove na željeno mesto i stavite 8 betonskih ploča 40 x 40 od oko 15 kg (videti sliku **A**).
2. Umetnite šipku suncobrana u postolje i fiksirajte je; vidi uputstva za upotrebu postolja suncobrana.



RS

Otvaranje suncobrana

Proverite da li je suncobran dovoljno pričvršćen, odnosno da li je postolje suncobrana dovoljno opterećeno.

Po potrebi skinite čičak-traku i zaštitnu navlaku.

1. Lagano rukom otvorite suncobran (vidi sliku **B**).
2. Rukohvat platna **1** pritisnite nadole, dok ne sedne na mesto uz karakteristični zvuk. Ne okrećite rukohvat! (Vidi sliku **C**.)

Zatvaranje suncobrana

U slučaju nadolazećeg vetra, kiše ili snega morate zatvoriti suncobran. Štete koje mogu nastati ako to ne učinite nisu obuhvaćene garancijom.

1. Rukohvat platna **1** lagano pritisnite nadole i lagano izvucite dugme **2** (vidi sliku **E**).
2. Rukohvat platna **a** lagano pritisnite nagore. okrećite rukohvat! (Vidi sliku **F**.)
3. Namestite priloženu čičak-traku radi zaštite od udara vetra. Navucite zaštitnu navlaku radi zaštite od prljanja i izbleđivanja (vidi sliku **G**).

Čišćenje navlake

Tkanina suncobrana impregnirana je radi zaštite od mrlja. Prilikom čišćenja koristite meku četku i malu količinu vode i sapuna.

Materijal može da se pere ručno na 30 °C. Ne koristiti mašinu za sušenje veša. Ne peglati. Ne podvrgavati hemijskom čišćenju.

Održavanje i skladištenje

Redovno čistite šipku suncobrana da biste osigurali neometanu upotrebu pokretnih delova. Povremeno nanesite silikonski ili teflonski sprej.

Sve noseće delove, kao što su podupirači, zavrtnji itd. redovno proveravajte.

Zimi rastavite suncobran kada je potpuno suv i odložite ga u suvoj i dobro provetреноj prostoriji.

Početkom sezone uverite se u bezbednost svih komponenti i pričvršnih delova. Ne koristite proizvod kada niste sigurni.

Garancija

Garancija za ovaj proizvod iznosi 36 meseca.

Ukoliko u ovom periodu primetite neki nedostatak, obratite se svom prodavcu. Da bismo mogli brzo i efikasno da vam pomognemo, sačuvajte fiskalni račun i navedite ime modela i broj artikla.

Iz garancije je isključeno:

- normalno habanje vremenom i promena boje tekstilnog dela suncobrana,
- oštećenja lakiranih delova usled habanja korišćenjem,
- oštećenja zbog neprimerene upotrebe (na primer za zaštitu od kiše),
- oštećenja usled vetra, prejakog zatezanja, padanja suncobrana, krivljenja žica koje drže navlaku suncobrana,
- oštećenja nastala promenama na artiklu.





Servis

Dragi potrošači,
iako se naš proizvod pre isporuke podvrgava detaljnoj završnoj kontroli, može se desiti da ponekad nedostaje neki deo ili da se nešto ošteti tokom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku potrošača i tom prilikom navedite ime modela i broj artikla.

Info telefon

Možete nam se obratiti
pon - čet 08:00–16:00
petkom 08:00–12:00

na brojeve telefona
u Austriji (07722) 632 05-0
u Nemačkoj (08571) 91 22-0
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj +43(0)7722 63205-107
u Rusiji (095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Alu Expert 400

Broj artikla:	62991TE
Opterećenje teretom, min. kg:	90
Visina u cm, otvoren:	282
Visina u cm, zatvoren:	336
Visina tlo-suncobran u cm:	220
Dimenzije u cm:	395
Težina u kg:	17,9
Vodootporno:	Da

Alu Expert 300x300

Broj artikla:	62791TE
Opterećenje teretom, min. kg:	90
Visina u cm, otvoren:	280
Visina u cm, zatvoren:	337
Visina tlo-suncobran u cm:	230
Dimenzije u cm:	300 x 300
Težina u kg:	15,3
Vodootporno:	Da

Alu Expert 350x350

Broj artikla:	63191TE
Opterećenje teretom, min. kg:	90
Visina u cm, otvoren:	279
Visina u cm, zatvoren:	334
Visina tlo-suncobran u cm:	230
Dimenzije u cm:	350 x 350
Težina u kg:	19,4
Vodootporno:	Da

Alu Expert 300x400

Broj artikla:	62891TE
Opterećenje teretom, min. kg:	90
Visina u cm, otvoren:	278
Visina u cm, zatvoren:	337
Visina tlo-suncobran u cm:	225
Dimenzije u cm:	300 x 400
Težina u kg:	14,5
Vodootporno:	Da

Sve vrednosti su približne. Podložno tehničkim promenama.

Alu Expert

Upute za sastavljanje i uporabu



Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute, naročito sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili materijalnih šteta. Spremite ih kao referencu za kasniju uporabu ili kako biste ih uz proizvod predali sljedećem korisniku.

Vaša sigurnost



Skrećemo vam pozornost na sljedeće sigurnosne napomene. Za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja istih, proizvođač nije odgovoran.

Suncobran rabiti samo sa dovoljnim ravnotežnim opterećenjem (vidjeti Tehnički podaci).

Proizvod smjestite uvijek na čvrstu i ravnu površinu.

Suncobran treba biti postavljen u stabilan stalak.

Proizvod bi trebala instalirati kompetentna odrasla osoba.

Kod otvaranja i zatvaranja suncobrana pazite da vam ruke ne zahvati mehanizam za spajanje.

Kada duva vjetar ili se sprema nevrijeme, zatvorite suncobran i osigurajte ga čičak-vrpcom. U protivnome bi se pod naletom vjetro mogao prevrnuti pri čemu se može oštetiti ili nekoga ozlijediti.

Nikada ne paliti otvorenu vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama.

Suncobran nije igračka za djecu. Djeca mogu priklještit prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i može tijekom prevrtanja ozbiljno ozlijediti djecu.

Ne kačiti ništa na poprečne žičane nosače suncobrana.

Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od

odbijajućih UV-zraka. Zbog toga dodatno rabite sredstva za zaštitu od sunčanih zraka.

Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-trakom.

Pokrov nije prikladan za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Ne upotrebljavajte agresivna kemijska sredstva i tekućine za čišćenje, otapala, sredstva za ribanje, bijelila, visokotlačne peralice i koncentrirana sredstva za čišćenje.

Molimo slijedite ušivene upute o održavanju i njezi.

Namjena

Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV-zračenja. Nije namijenjen za zaštitu od kiše ili snijega.

Montaža suncobrana

Da biste sigurno učvrstili suncobran, upotrijebite postolje za suncobran 85999ES.

1. Stavite osnove na željeno mjesto i stavite 8 betonskih ploča 40 x 40 od oko 15 kg (vidjeti sliku **A**).
2. Umetnite šipku suncobrana u postolje i fiksirajte je; vidi upute za upotrebu postolja suncobrana.

Otvaranje suncobrana

Provjerite je li suncobran dovoljno učvršćen, odnosno je li postolje suncobrana dovoljno opterećeno.

Po potrebi skinite čičak-vrpcu i zaštitnu prevlaku.

1. Lagano rukom otvorite suncobran (vidi sliku **B**).
2. Hvatište pokrova **1** pritisnite prema dolje, dok ne sjedne na mjesto uz klik. Ne okrećite hvatište! (Vidi sliku **C**.)



Zatvaranje suncobrana

U slučaju nadolazećeg vjetera, kiše ili snijega morate zatvoriti suncobran. Štete koje mogu nastati ako to ne učinite nisu obuhvaćene jamstvom.

1. Hvatište pokrova **1** lagano pritisnite prema dolje i lagano izvucite gumb **2** (vidi sliku **E**).
2. Hvatište pokrova **1** lagano pritisnite prema gore. **Ne** okrećite hvatište! (Vidi sliku **F**).
3. Namjestite priloženu čičak-traku radi zaštite od udara vjetera. Navucite zaštitni pokrov radi zaštite od prljanja i izbljeđivanja (vidi sliku **G**).

Čišćenje prevlake

Tkanina suncobrana impregnirana je radi zaštite od mrlja. Pri čišćenju se poslužite mekom četkom i malom količinom vode i sapuna.

Tkaninu perite ručno na temperaturi 30 °C. Ne sušite u sušilici. Ne glačajte. Ne čistite kemijski.

Održavanje i skladištenje

Redovito čistite šipku suncobrana da biste osigurali neometanu upotrebu pokretnih dijelova. Povremeno nanosite silikonski ili teflonski sprej.

Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su potpornji, vijci itd.

Zimi rastavite suncobran kada je potpuno suh i pohranite ga u suhoj i dobro prozračenoj prostoriji.

Na početku sezone provjerite jesu li svi dijelovi i spojni elementi potpuno sigurni. U slučaju bilokakvih nedostataka, proizvod nemojte koristiti

Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod iznosi 36 mjeseca.

Ukoliko u ovom periodu primijetite neki nedostatak, obratite se svom prodavaču. Kako bismo mogli što brže da vam pomognemo, sačuvajte fiskalni račun i navedite nam ime modela i broj artikla.

Iz jamstva je isključeno sljedeće:

- uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana,
- oštećenja lakiranih dijelova koji su posljedica uobičajene upotrebe,
- oštećenja zbog neprimjerene upotrebe (primjerice za zaštitu od kiše),
- oštećenja zbog vjetera, pretjeranog zatezanja, padanja suncobrana, krivljenja žica koje drže prevlaku suncobrana,
- oštećenja uzrokovana mijenjanjem artikla.

Servis

Poštovani kupče,
iako se naš proizvod prije isporuke podvrgava detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da ponekad nedostaje neki dio ili da se nešto ošteti tijekom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku kupcima i navedite naziv modela i broj artikla.

Hotline

Možete nas kontaktirati

po. do če. od 8.00 do 16.00 h
pe. od 8.00 do 12.00 h

na brojeve telefona

u Austriji (07722) 632 05-0
u Njemačkoj (08571) 91 22-0
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj +43(0)7722 63205-107
u Rusiji (0951) 734

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Alu Expert 400

Broj artikla: 62991TE
Opterećenje teretom, min. kg: 90
Visina u cm, otvoren: 282
Visina u cm, zatvoren: 336
Visina podloga-suncobran u cm: 220
Dimenzije u cm: 395
Težina u kg: 17,9
Postojanost na svjetlost
Odbija vodu: Da

Alu Expert 300x300

Broj artikla: 62791TE
Opterećenje teretom, min. kg: 90
Visina u cm, otvoren: 280
Visina u cm, zatvoren: 337
Visina podloga-suncobran u cm: 230
Dimenzije u cm: 300 x 300
Težina u kg: 15,3
Postojanost na svjetlost
Odbija vodu: Da

Alu Expert 350x350

Broj artikla: 63191TE
Opterećenje teretom, min. kg: 90
Visina u cm, otvoren: 279
Visina u cm, zatvoren: 334
Visina podloga-suncobran u cm: 230
Dimenzije u cm: 350 x 350
Težina u kg: 19,4
Postojanost na svjetlost
Odbija vodu: Da

Alu Expert 300x400

Broj artikla: 62891TE
Opterećenje teretom, min. kg: 90
Visina u cm, otvoren: 278
Visina u cm, zatvoren: 337
Visina podloga-suncobran u cm: 225
Dimenzije u cm: 300 x 400
Težina u kg: 14,5
Postojanost na svjetlost
Odbija vodu: Da

Sve su vrijednosti približne. Podložno tehničkim promjenama.



Alu Expert

Instrucțiuni de montaj și de utilizare



Citiți integral și cu atenție acest manual, în special instrucțiunile referitoare la siguranță. Nerespectarea acestei indicații poate să conducă la vătămări sau la deteriorarea produsului. Păstrați manualul de utilizare pentru informare ulterioară sau pentru remitere către terțe persoane

Siguranța dvs.



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni.

Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (consultați Date tehnice).

Amplasați întotdeauna articolul pe un sol stabil și plan.

Utilizați pentru umbrela de soare un stativ stabil.

Produsul trebuie să fie montat de către o persoană adultă competentă.

La deschiderea și închiderea umbrelei de soare acordați atenție pentru a nu vă prinde mâinile în mecanismul de strângere.

În caz de vânt sau furtună, închideți și asigurați umbrela cu bandă de fixare. Altfel, este posibil să fie răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.

Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei. Umbrela poate să se aprindă sau să se deterioreze prin răspândirea scânteilor.

Umbrela nu constituie un obiect de joacă. Copiii își pot prinde degetele. În plus, datorită greutateii sale considerabile, constituie în caz de răsturnare un pericol de accidente pentru copii.

Nu agățați nimic de suportul montat transversal și nu executați în niciun caz acrobații la bară.

Umbrela vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați preparate cosmetice împotriva expunerii la soare.

Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela cu o bandă de fixare.

Învelitoarea ne este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii. Nu utilizați agenți de curățare chimici agresivi sau alt gen de lichide, soluții similare, substanțe pentru lustruire sau obiecte, agenți de albire, curățătoare cu presiune și agenți de curățare puternici. Vă rugăm să respectați indicațiile de întreținere aplicate pe material.

Destinația

Umbrela de soare este destinată protecției la acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost concepută pentru protecție la ploaie sau zăpadă.

Asamblarea umbrelei

Pentru a asigura umbrelei o stabilitate corespunzătoare, utilizați soclul nostru de umbrelă 85999ES.

1. Amplasați soclul umbrelei în locația dorită și echipați-l cu 8 plăci de beton spălat, fiecare de dimensiuni 40 x 40 și greutate 15 kg (vezi figura A).
2. Lăsați tija umbrelei să gliseze și fixați-o în soclul de umbrelă, consultați manualul de utilizare pentru soclul de umbrelă.



Deschiderea umbrelei

Verificați eficiența sistemului de susținere, respectiv dacă soclul de umbrelă este echilibrat.

Dacă este cazul, îndepărtați banda de fixare și învelișul protector.

1. Deschideți încet umbrela cu mâna (vezi Fig. B).
2. Apăsăți în jos mânerul glisant 1, până când se blochează printr-un sunet distinct. Nu rotiți mânerul! (Vezi Fig. C.)

Închiderea umbrelei

În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela. Nu se acordă garanție pentru daunele care apar în astfel de cazuri.

1. Apăsăți ușor în jos mânerul glisant 1 și trageți puțin butonul 2 (vezi Fig. E).
2. Apăsăți ușor în sus mânerul glisant 1. **Nu** rotiți mânerul! (Vezi Fig. F.)
3. Asigurați umbrela împotriva rafalelor de vânt, cu ajutorul benzii de fixare furnizate.

Pentru protecția la impurități și decolorare, acoperiți-o cu un înveliș protector (vezi Fig. G).

Curățarea învelitorii

Învelitoarea este protejată prin impregnare împotriva petelor. Pentru curățare, utilizați în mod optim o perie moale și puțină apă cu săpun.

Materialul poate fi spălat manual la 30 °C. Nu utilizați uscătorul de rufe. Nu călcați. Nu curățați chimic.

Întreținere și depozitare

Curățați periodic tija umbrelei, pentru a asigura o glisare perfectă a părților mobile. Eventual pulverizați cu spray pe bază de silikon sau teflon pentru elemente glisante.

Verificați periodic toate elementele de susținere, precum suport montanț, șuruburi etc.

Pe timpul iernii, demontați umbrela uscată și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.

La începerea sezonului, asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în siguranță. Nu utilizați produsul atunci când nu sunteți siguri.

Garanția

Perioada de garanție pentru acest articol este de 36 de luni.

Dacă în această perioadă constatați o defecțiune, vă rugăm să vă adresați dealer-ului dvs. Pentru a beneficia în mod rapid de asistență, păstrați bonul de cumpărare și precizați-ne denumirea modelului și numărul de articol.

Nu se acordă garanție pentru:

- Uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării.
- Defecte de pe suprafețele lăcuite, datorate uzurii normale.
- Daune prin utilizarea necorespunzătoare (de exemplu ca umbrelă de ploaie).
- Daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montanț al umbrelei.
- Daune prin modificări constructive ale articolului.





RO

Service

Stimați clienți,
cu toate că înainte de livrare procedăm la o verificare finală detaliată a articolului, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apălați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați denumirea modelului și numărul articolului.

Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne apălați
de luni până joi între orele 8.00–16.00
vineri între orele 8.00–12.00

la numărul de telefon

în Austria	(07722) 632 05-0
în Germania	(08571) 91 22-0
în Cehia	(0386) 301615
în Polonia	(0660) 460460
în Slovenia	(0615) 405673
în Croația	(0615) 405673
în Ungaria	+43(0)7722 63205-107
în Rusia	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Date tehnice

Alu Expert 400

Nr. articol:	62991TE
Balast de echilibrare, minim kg:	90
Înălțimea în cm, deschisă:	282
Înălțimea în cm, închisă:	336
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm:	220
Dimensiuni în cm:	395
Greutatea în kg:	17,9
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Alu Expert 300x300

Nr. articol:	62791TE
Balast de echilibrare, minim kg:	90
Înălțimea în cm, deschisă:	280
Înălțimea în cm, închisă:	337
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm:	230
Dimensiuni în cm:	300 x 300
Greutatea în kg:	15,3
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Alu Expert 350x350

Nr. articol:	63191TE
Balast de echilibrare, minim kg:	90
Înălțimea în cm, deschisă:	279
Înălțimea în cm, închisă:	334
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm:	230
Dimensiuni în cm:	350 x 350
Greutatea în kg:	19,4
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Alu Expert 300x400

Nr. articol:	62891TE
Balast de echilibrare, minim kg:	90
Înălțimea în cm, deschisă:	278
Înălțimea în cm, închisă:	337
Înălțimea umbrelei de la sol, în cm:	225
Dimensiuni în cm:	300 x 400
Greutatea în kg:	14,5
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative. Se rezervă drepturile în privința modificărilor de natură tehnică.



RU

Alu Expert

Инструкция по сборке и эксплуатации



Внимательно прочтите данное руководство в полном объеме, в частности, указания по технике безопасности.

Несоблюдение рекомендаций, указанных в данном руководстве, может привести к травмам или повреждению изделия. Сохраните данное руководство для последующего изучения или передачи вместе с зонтом третьим лицам.

Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности.

Эксплуатация солнцезащитного зонта допускается только при достаточной балластировке (см. Технические характеристики).

Устанавливайте изделие обязательно на прочном и ровном основании.

Используйте для зонта устойчивую опору.

Изделие должен устанавливать компетентный взрослый человек.

При раскрытии и закрытии зонта следите за тем, чтобы ваши руки не попали в раздвижной механизм.

При сильном ветре или грозе закройте солнцезащитный зонт и закрепите клейкой лентой. В противном случае при сильном порыве ветра он может сорваться и опрокинуться. При этом возможны причинение ущерба и повреждение зонта.

Запрещается разводить огонь вблизи солнцезащитного зонта или под ним. Зонт может воспламениться и повредиться от попадания искр.

Не позволяйте детям играть с солнцезащитным зонтом. Возможно защемление пальцев. Кроме того, зонт имеет значительный вес и может поранить детей при опрокидывании.

Запрещается вешать что-либо на поперечные балки зонта и прикладывать к ним большие усилия.

Солнцезащитный зонт обеспечивает защиту кожи от прямых ультрафиолетовых лучей, но не от отраженных ультрафиолетовых лучей. Поэтому используйте дополнительно косметические средства от солнечных ожогов.

Для предохранения солнцезащитного зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада закрывайте зонт и закрепляйте клейкой лентой.

Тентовую ткань нельзя подвергать машинной стирке, химической очистке и отбеливанию.

Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворителями, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройства очистки под давлением и агрессивные чистящие средства.

Соблюдайте пришитые к зонту указания по уходу.

Назначение

Солнцезащитный зонт предназначен для защиты от прямых ультрафиолетовых лучей. Он не обеспечивает защиту от дождя или снега.

Сборка зонта

В качестве надежной опоры для солнцезащитного зонта используйте подставку для зонта 85999ES.

1. Установите экранированное основание в нужном месте и снабдите 8 плитами из бетона с обнаженным заполнителем 40 x 40, каждая прим. 15 кг (см. рис. А).



2. Вставьте мачту зонта в подставку и закрепите, см. инструкцию по эксплуатации подставки для зонта.

Раскрытие зонта

Проверьте надежность опоры зонта, т. е. утяжеление подставки зонта.

По мере необходимости снимите клейкую ленту и защитный чехол.

1. Приоткройте зонт рукой (см. рис. В).
2. Потяните подвижную рукоятку **1** вниз до фиксации со щелчком. Не вращайте рукоятку! (см. рис. С)

Закрытие зонта

При сильном ветре, дожде или снегопаде необходимо закрывать зонт. В противном случае изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения этого требования.

1. Слегка нажмите на подвижную рукоятку **1** и выдвиньте кнопку **2** (см. рис. Е).
2. Слегка потяните подвижную рукоятку **1** вверх. **Не** вращайте рукоятку! (см. рис. F)
3. Для защиты от сильных порывов ветра закрепите зонт входящей в комплект клейкой лентой.

Для предотвращения загрязнения и выгорания наденьте защитный чехол (см. рис. G).

Очистка тентовой ткани

Тентовая ткань пропитана грязеотталкивающим средством. Очищайте только мягкой щеткой и небольшим количеством мыльного раствора.

Материал допускает ручную стирку при температуре 30 °C. При этом не пользуйтесь сушилкой для белья. Не гладить. Не использовать химические средства очистки.

Уход и хранение

Для обеспечения свободного скольжения подвижных частей регулярно очищайте мачту зонта. По мере необходимости распылите средство, содержащее кремний или тефлон, для обеспечения скольжения. Регулярно проверяйте все несущие части, например распорки, винты и т. д. В зимнее время следует разобрать полностью высушенный солнцезащитный зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

В начале сезона убедитесь в исправности всех компонентов и крепежных элементов. Не пользуйтесь изделием, если у вас возникли сомнения в его безопасности.

Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 36 месяца.

При обнаружении дефекта в течение гарантийного срока обратитесь к своему дилеру. Чтобы вам помогли оперативно, возьмите товарный чек, укажите название модели и артикул.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Естественный износ и изменение цвета тентовой ткани.
- Повреждение лакового покрытия вследствие естественного износа.
- Повреждение в результате применения не по назначению (например, в качестве защиты от дождя).
- Повреждение под действием ветра, в результате перекручивания рукоятки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта.
- Повреждение в результате конструктивных изменений изделия.



RU

Сервисное обслуживание

Уважаемый покупатель!

Перед поставкой изделия проходят тщательный приемочный контроль, однако возможно отсутствие комплектующих или их повреждение при транспортировке. В этом случае позвоните по горячей телефонной линии, укажите название модели и артикул.

Горячая телефонная линия

Режим работы

Пн. - чт. 8.00–16.00
Пт. 8.00–12.00

по телефону

в Австрии (07722) 632 05-0
в Германии (08571) 91 22-0
в Чехии (0386) 301615
в Польше (0660) 460460
в Словении (0615) 405673
в Хорватии (0615) 405673
в Венгрии +43(0)7722 63205-107
в России (095) 6470389

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Технические характеристики

Alu Expert 400

Арт.№: 62991TE
Мин. нагрузка в кг: 90
Высота в см, в раскрытом виде: 282
Высота в см, в закрытом виде: 336
Высота от основания до зонта в см: 220
Размеры в см, прибл.: 395
Вес в кг: 17,9
Водонепроницаемость: да

Alu Expert 300x300

Арт.№: 62991TE
Мин. нагрузка в кг: 90
Высота в см, в раскрытом виде: 280
Высота в см, в закрытом виде: 337
Высота от основания до зонта в см: 230
Размеры в см, прибл.: 300 x 300
Вес в кг: 15,3
Водонепроницаемость: да

Alu Expert 350x350

Арт.№: 93191TE
Мин. нагрузка в кг: 90
Высота в см, в раскрытом виде: 279
Высота в см, в закрытом виде: 334
Высота от основания до зонта в см: 230
Размеры в см, прибл.: 350 x 350
Вес в кг: 19,4
Водонепроницаемость: да

Alu Expert 300x400

Арт.№: 62891TE
Мин. нагрузка в кг: 90
Высота в см, в раскрытом виде: 278
Высота в см, в закрытом виде: 337
Высота от основания до зонта в см: 225
Размеры в см, прибл.: 300 x 400
Вес в кг: 14,5
Водонепроницаемость: да

Все указанные данные являются приблизительными. Изготовитель сохраняет за собой право вносить технические изменения.



Alu Expert - Монтиране и упътване за употреба



Внимателно прочетете цялото ръководство, най-вече указанията за безопасност. Неспазването на това указание може да доведе до нараняване или повреда на уреда. Съхранявайте Указанието за употреба за по-нататъшна справка или за предоставяне на трети лица.

Вашата безопасност



Моля, съобразете се със следните указания за безопасност. За вреди вследствие на несъблюдаване производителят не носи отговорност. Чадърът да се използва само с достатъчна баластна основа (виж Технически данни). Винаги поставяйте артикула на твърд и равен под. Използвайте стабилна стойка за чадъра за слънце.

Продуктът трябва да се постави от компетентен възрастен.

При отваряне и затваряне на чадъра за слънце внимавайте ръцете Ви да не попаднат в сгъващия механизъм.

При появил се вятър или буря чадъра да се затвори и да се подсигури със залепващата лента. В противен случай той би могъл да бъде хванат и прекатурен от порив на вятъра и при това да причини вреди или самият той да бъде повреден.

Никога не разпалвайте открит огън в близост до чадъра или под него. Чадърът може да се подпали или да бъде повреден от летящи искри.

Чадърът не е детска играчка. Децата могат да си заклеят пръстите. Освен това чадърът е със значителна тежест и би могъл да нарани децата

при падане.

Да не се закача нищо на напречните подпори на чадъра или дори да се прави висилка от тях.

Чадърът може да защити кожата Ви от директно UV-облъчване, но не и от отразяващите се UV-лъчи. Затова допълнително използвайте козметични средства за предпазване от слънцето.

Затворете чадъра при дъжд или сняг и го обезопасете с помощта на залепваща лента с цел предпазване от прекомерно натоварване.

Текстилният калъф на чадъра не е подходящ за механично изпиране, химическо почистване или избелване. Не използвайте агресивни химически почистващи средства или течности, разтвори, стържещи субстанции или предмети, избелващи средства, уреди за почистване под налягане и силни почистващи препарати.

Моля, обърнете внимание на приложените Указания за поддръжка.

Употреба

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директно UV-излъчване. Той не е предвиден за защита от дъжд или сняг.

Монтиране на чадъра

За да дадете стабилна опора на чадъра, трябва да се използва нашата основа на чадъра 85999ES.

1. Позиционирайте екранния цокъл на желаното място и комплектовайте с 8 платна от устойчив на размиване бетон с размер 40 x 40, приблизително 15 кг. всяко (виж схема А).
2. Да се плъзне колът на чадъра в основата на чадъра и да се





фиксира, виж указанието за употреба на основата на чадъра.

Отворете чадъра

Уверете се, че чадърът е достатъчно стабилен, т. е. основата на чадъра има необходимото тегло.

Ако е необходимо, снемете залепващата лента и защитния калъф.

1. Леко отворете чадъра с ръка (виж илюстрация В).
2. Натиснете надолу пълзящата ръчка **1**, докато се чуе как се фиксира. Не въртете дръжката! (виж илюстрация С.)

Затворете чадъра

При поява на вятър, дъжд или сняг, трябва да затворите чадъра. В противен случай възникнали вреди са изключени от предоставената гаранция.

1. Натиснете леко надолу пълзящата ръчка **1** и леко извадете ръчката навън **2** (виж илюстрация Е).
2. Натиснете леко нагоре пълзящата ръчка **1**. **Не** въртете дръжката! (виж илюстрация F.)
3. За защита от силни пориви на вятъра да се постави залепяща лента.
За защита от избледняване да се постави предпазващ калъф (виж илюстрация G).

Почистване на покривалото

Покривалото е с импрегнирано покритие за предпазване от петна. За почистване най-добре е да използвате мека четка и малко сапунена луга.

Платът може да се изпере на ръка при 30 °C. Не използвайте сушилня. Не гладете. Не почиствайте химически.

Поддръжка + съхранение

Редовно почиствайте кола на чадъра, за да осигурите безупречно плъзгане на подвижните части. В случай на необходимост напръскайте със силиконов или тефлонов спрей за плъзгане.

Проверявайте редовно всички носещи части като подпори, винтове и др.

За презимуването разглобете чадъра в изцяло сухо състояние и го съхранявайте в сухо, добре проветрено помещение.

В началото на сезона се уверете, че всички компоненти и укрепващи части са обезопасени. Не използвайте продукта, ако не е обезопасен.

Гаранция

Гаранционният срок за този артикул възлиза на 36 месеца.

В случай, че по време на този период установите дефект, моля обърнете се към Вашия търговец. За да можем да реагираме бързо, Ви молим да съхранявате касовия бон и да ни посочите наименованието на модела и номера на артикула.

В гаранцията не са включени:

- Нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка.
- Повреди по лустрото, които се дължат на нормално износване.
- Повреди при употреба не по предназначение (напр. за защита от дъжд).
- Повреди от вятър, преусукване на лоста, падане на чадъра, силно дърпане на напречните подпори на чадъра.
- Повреди, вследствие на конструктивни промени по артикула.





Обслужване

Уважаеми клиенти,
въпреки, че преди доставката артикулът ни се подлага на обстоен изходящ контрол, възможно е понякога да липсва част от оборудването или дадена част да се повреди при транспорта. В този случай се обърнете към нашата гореща линия и посочете името на модела и номера на артикула.

Гореща линия

Можете да ни намерите
понеделник до четвъртък.

от 8:00 до 16:00 часа
Петък от 8:00 до 12:00 часа

на телефон

в Австрия	(07722) 632 05-0
в Германия	(08571) 91 22-0
в Чехия	(0386) 301615
в Полша	(0660) 460460
в Словения	(0615) 405673
в Хърватска	(0615) 405673
в Унгария	+43(0)7722 63205-107
в Русия	(095) 6470389

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Технически данни

Alu Expert 400

Артикул №:	62991TE
Баласт за стабилност, мин. кг:	90
Височина в см, отворен:	282
Височина в см, в затворено положение:	336
Височина под-чадър в см:	220
Диаметър в см:	395
Тегло в кг:	17,9
Спирац дъжда:	Да

Alu Expert 300x300

Артикул №:	62791TE
Баласт за стабилност, мин. кг:	90
Височина в см, отворен:	280
Височина в см, в затворено положение:	337
Височина под-чадър в см:	230
Диаметър в см:	300 x 300
Тегло в кг:	15,3
Спирац дъжда:	Да

Alu Expert 350x350

Артикул №:	63191TE
Баласт за стабилност, мин. кг:	90
Височина в см, отворен:	279
Височина в см, в затворено положение:	334
Височина под-чадър в см:	230
Диаметър в см:	350 x 350
Тегло в кг:	19,4
Спирац дъжда:	Да

Alu Expert 300x400

Артикул №:	62891TE
Баласт за стабилност, мин. кг:	90
Височина в см, отворен:	278
Височина в см, в затворено положение:	337
Височина под-чадър в см:	225
Диаметър в см:	300 x 400
Тегло в кг:	14,5
Спирац дъжда:	Да

Всички стойности са относителни.
Възможни са технически изменения.

Alu Expert Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija



Uzmanīgi izlasiet visu instrukciju, it īpaši norādes par drošību. Neievērojot instrukciju, iespējamas traumas vai ierīces bojājumi. Uzglabājiet lietošanas instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties arī vēlāk vai nodot tālāk citai personai.

Jūsu drošība



Lūdzam ievērot turpmākās norādes par drošību. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota instrukcija.

Izmantojiet saulesargu tikai ar pietiekoši smagu balastu (skat. tehniskos datus). Vienmēr novietojiet izstrādājumu uz cietas un līdzenas pamatnes.

Saulesargam ir vajadzīga stabila balsta kāja.

Produktu vajadzētu uzstādīt lietpratīgam pieaugušam cilvēkam.

Atverot un aizverot saulesargu, uzmanieties, lai rokas neiekļūtu salikšanas mehānismā.

Ja sākas vējš vai uznāk negaiss, aizveriet saulesargu un nostipriniet ar aizdares lenti. Citādi vēja brāzmas var apgāzt saulesargu, sabojājot citus priekšmetus vai pašu saulesargu.

Nekad nekuriniet ugunsgrāku saulesarga tuvumā vai zem saulesarga. Saulesargs var aizdegties vai arī to var sabojāt lidojošās dzirksteles.

Saulesargs nav bērnu rotaļlieta. Bērni var iespiest pirkstus. Turklāt saulesargs ir samērā smags un krītot var savainot bērnus.

Nekariniet neko uz saulesarga atbalsta spieķiem vai nemēģiniet pievilkties pie tiem.

Saulesargs var pasargāt ādu no tieša ultravioletā starojuma, bet ne no atsta-

rotajiem UV stariem. Tāpēc aizsardzībai no saules papildus lietojiet kosmētiskos līdzekļus.

Lai pasargātu saulesargu no pārlietu lielas slodzes, lietus vai snigšanas laikā aizveriet saulesargu un nostipriniet ar aizdares lenti.

Saulesarga pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā, ķīmiskajai tīrīšanai vai balināšanai.

Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķidrums, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.

Lūdzam ievērot iekšējā etiķetē attēlotās kopšanas norādes.

Paredzētais izmantojums

Saulesargs ir paredzēts aizsardzībai no tiešā UV starojuma. Tas nav domāts, lai pasargātu no lietus vai sniega.

Saulesarga uzstādīšana

Lai saulesargs turētos stabili, jālieto mūsu ražotā atbalsta pamatne 85999ES.

1. Novietojiet atbalsta pamatni izvēlētajā vietā un uzlieciet 8 betona plāksnes 40 x 40, apmēram 15 kg (skatīt attēlu **A**).
2. Ļaujiet saulesarga kātam ieslīdēt atbalsta pamatnē un tad nofiksējiet, skatīt atbalsta pamatnes lietošanas instrukciju.

Saulesarga atvēršana

Pārliecinieties, ka saulesargs ir pietiekami stabils, tas ir, atbalsta pamatnei ir uzlikts balasts.

Noņemiet aizdares lenti un apvalku, ja tas vēl nav izdarīts.

1. Ar roku viegli atveriet saulesargu (skatīt attēlu **B**).
2. Spiediet uz leju bīdāmo rokturi **1**, līdz tas ar troksni nofiksējas. Rokturi nedrīkst griezt! (Skatīt attēlu **C**.)



Saulesarga aizvēršana

Ja uznāk vējš, lietus vai sniegs, saulesargs ir jāaizver. Iespējamie bojājumi, kas var rasties šādās situācijās, ir izslēgti no garantijas pakalpojumiem.

1. Viegli spiediet uz leju bīdāmo rokturi **1** un nedaudz izvelciet pogu **2** (skatīt attēlu **E**).
2. Viegli spiediet uz augšu bīdāmo rokturi **1**. Rokturi **nedrīkst** griezt! (Skatīt attēlu **F**.)
3. Lai pasargātu no vēja brāzmām, aplieciet apkārt komplektā pievienoto aizdares lenti. Lai pasargātu no netīrumiem un izbalēšanas, uzvelciet virsū apvalku (skatīt attēlu **G**).

Pārsega tīrīšana

Pārsegs ir impregnēts, lai nekļūtu traipains. Tīrīšanai vislabāk izmantot mīkstu suku un nelielu daudzumu ziepju šķīduma.

Audumu var mazgāt ar rokām 30 °C temperatūrā. Neizmantojiet veļas žāvētāju. Negludiniet. Netīriet ķīmiski.

Nav atļauts mazgāt veļas mašīnā, ķīmiski tīrīt, balināt un gludināt.

Kopšana + uzglabāšana

Lai nodrošinātu, ka kustīgās detaļas slīd nevainojami, regulāri notīriet saulesarga kātu. Ja nepieciešams, apsmidziniet ar silikona vai teflona aerosolu.

Regulāri pārbaudiet visas nesošās detaļas, tādas kā spieķi, skrūves u.c.

Pirms iezīmošanas demontējiet pilnīgi sausu saulesargu un uzglabāji to sausā, labi vēdināmā telpā.

Sezonas sākumā pārlicinieties, vai visi komponenti un stiprinājuma detaļas ir drošas. Nelietojiet produktu, ja tas nav drošs.

Garantija

Šai precei garantijas laiks ir 36 mēneši. Ja šajā laikā tiek konstatēts kāds defekts, lūdzam vērsties pie tirgotāja. Lai viņš jums varētu ātrāk palīdzēt, saglabāji pirkuma čeku un paziņojiet modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Garantijas pakalpojumi neattiecas uz:

- normālu nodilumu un tekstilmateriāla krāsas izmaiņām
- krāsojuma defektiem, kuru iemesls ir normāla nolietošana
- bojājumiem pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas (piem., izmantots kā lietussargs)
- bojājumiem, kuru cēlonis ir vējš, par daudz pagriezts griežamais rokturis, saulesarga apgāšanās, spēcīga vilkšana aiz saulesarga spieķiem
- bojājumiem pēc izstrādājuma konstrukcijas pārveidošanas

Serviss

Cienījamā kliente, godātais klient!
Lai gan mūsu izstrādājumi pirms izsniegšanas no rūpnīcas tiek rūpīgi pārbaudīti noslēguma kontrolē, var gadīties, ka kādreiz pietrūkst kādas piederumu detaļas vai kāda no detaļām ir bojāta transportēšanas laikā. Šādos gadījumos lūdzam vērsties mūsu uzticības dienestā, paziņojot modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Uzticības dienests

Jūs varat zvanīt mums

pirmdien – ceturtdien no plkst. 8⁰⁰ līdz 16⁰⁰
piektdien no plkst. 8⁰⁰ līdz 12⁰⁰

uz telefona numuru

Austrijā (07722) 632 05-0
Vācijā (08571) 91 22-0
Čehijā (0386) 301615
Polijā (0660) 460460
Slovēnijā (0615) 405673
Horvātijā (0615) 405673
Ungārijā +43(0)7722 63205-107
Krievijā (095) 6470389

Adrese

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehniskie dati

Alu Expert 400

Artikula numurs:	62991TE
Balasts, vismaz kg:	90
Augstums atvērtā stāvoklī, cm:	282
Augstums aizvērtā stāvoklī, cm:	336
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm:	220
Diametrs, cm:	395
Svars, kg:	17,9
Impregnēts:	Jā

Alu Expert 300x300

Artikula numurs:	62791TE
Balasts, vismaz kg:	90
Augstums atvērtā stāvoklī, cm:	280
Augstums aizvērtā stāvoklī, cm:	337
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm:	230
Izmēri, cm:	300 x 300
Svars, kg:	15,3
Impregnēts:	Jā

Alu Expert 350x350

Artikula numurs:	63191TE
Balasts, vismaz kg:	90
Augstums atvērtā stāvoklī, cm:	279
Augstums aizvērtā stāvoklī, cm:	334
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm:	230
Izmēri, cm:	350 x 350
Svars, kg:	19,4
Impregnēts:	Jā

Alu Expert 300x400

Artikula numurs:	62891TE
Balasts, vismaz kg:	90
Augstums atvērtā stāvoklī, cm:	278
Augstums aizvērtā stāvoklī, cm:	337
Augstums no zemes līdz saulesargam, cm:	225
Izmēri, cm:	300 x 400
Svars, kg:	14,5
Impregnēts:	Jā

Visi skaitļi ir aptuvenas vērtības. Saglabātas tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.



Alu Expert Kokkupanemis- ja kasutusjuhend



Lugege kogu käesolev juhend, eelkõige ohutusjuhised, hoolikalt läbi. Juhiste mittejärgimine võib põhjustada vigastusi või toote kahjustumist. Hoidke kasutusjuhend alles, et seda saaks hiljem uuesti lugeda või anda edasi kolmandatele isikutele.

Ohutuse tagamine



Palun järgige järgnevaid ohutusjuhiseid. Juhiste mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral tootja ei vastuta.

Päikesevarju tuleb kasutada ainult koos piisava lisaraskusega (vt Tehnilisi andmeid).

Paigutage toode alati kindlale ja tasasele pinnale.

Kasutage koos päikesevarjuga stabiilset alust.

Toote peab üles panema pädev täiskasvanud isik.

Päikesevarju avades ja sulgedes jälgige et käed ei jääks kokku- ja lahtivoltimismehhanismi vahele.

Tugeva tuule või äikese korral sulgege päikesevari ja kinnitage takjapaelaga. Päikesevari võib tormiga ümber paiskuda ja põhjustada vigastusi või ise kahjustada saada.

Mitte mingil tingimusel ei tohi päikesevarju läheduses või all süüdata lahtist tuld. Vari võib süttida ja lendlevad sädemed võivad seda kahjustada.

Päikesevari ei ole mänguasi. Laste sõrmed võivad selle vahele kinni jääda. Peale selle on vari väga raske ja võib ümber kukkudes lapsi vigastada.

Varju risttugede külge ei tohi midagi riputada ega ise seal küljes rippuda.

Päikesevari kaitseb teie nahka otsese UV-kiirguse, kuid mitte peegelduva UV-kiirguse eest. Seega tuleb kasutada

lisavahendeid, mis kaitsevad päikese eest.

Selleks et varju üleliigse koormuse eest kaitsta, sulgege see vihma või lumesaju korral ja kinnitage takjapaelaga.

Varju katet ei tohi pesta pesumasinas, keemiliste vahenditega ega valgendada. Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Palun järgige katte külge õmmeldud sildil olevaid hooldusjuhiseid.

Kasutusotstarve

Päikesevari on kaitseks otsese UV-kiirguse eest. See ei ole ette nähtud kaitsma vihma ja lume eest.

Varju ülespanek

Selleks, et vari püsiks kindlalt püsti, tuleb kasutada varju alust 85999ES.

1. Paigutage alus soovitud kohta ja asetage sellele 8 pesubetonplaati, igaüks neist mõõtmetega 40 x 40 ja kaaluga umbes 15 kg (vt pilti **A**).
2. Libistage varju post alusesse ja fikseerige, vt varju aluse kasutusjuhendit.

Varju avamine

Veenduge, et vari on kindlalt paigal, st varju alus on piisava raskusega.

Seejärel eemaldage takjapael ja varju kate.

1. Avage vari kergelt käega (vt pilti **B**).
2. Tõmmake käepidet **1** allapoole, kuni see kuuldavalt lukustub. Ärge pöörake käepidet! (Vt pilti **C**.)



Varju sulgemine

Tuule, vihma- või lumesaju korral tuleb vari sulgeda. Kahjustused, mis vastasel juhul võivad kaasneda, ei kuulu garantii alla.

1. Lükake käepidet **1** kergelt alla ja tõmmake nuppu **2** veidi väljapoole (vt pilti **E**).
2. Lükake käepidet **1** kergelt üles. **Ärge** pöörake käepidet! (Vt pilti **F**.)
3. Kaitseks tuulehoogude eest kinnitage varju ümber selle küljes olev takjapael. Kaitseks määrdumise ja pleekimise eest tõmmake varjule kaitsekate (vt pilt **G**).

Katte puhastamine

Kate on valmistatud määrdumiskindlast impregneerikangast. Puhastamiseks sobivad kõige paremini pehme hari ja seebivesi.

Kangast võib pesta käsitsi 30 °C vees. Ärge kasutage pesukuivatit. Ärge triikige. Ärge puhastage keemiliste vahenditega. Masinpesu, keemiline puhastus, pleegitamine ja triikimine on keelatud.

Hooldus ja hoiundamine

Puhastage varju posti korrapäraselt, et tagada liikuvate osade veatu libisemine. Vajaduse korral pihustage sellele sili-koon- või teflonlibestusainet.

Kontrollige korrapäraselt kõiki kandvaid osi, nagu ribad, kruvid jne.

Talve tultes tuleb päikesevari täiesti kuivana kokku panna ja paigutada kuiva hästi ventileeritud ruumi.

Uuel hooaja alguse veenduge, et kõik elemendid ja kinnitusvahendid on korras. Vastasel juhul ärge toodet kasutage.

Garantii

Sellele tootele kehtib garantii 36 kuud.

Kui selle aja jooksul tuvastate tootel defekti, pöörduge edasimüüja poole. Selleks et edasimüüja teid kiiresti aidata saaks, hoidke alles ostutšekk ja ütelge talle mudeli nimi ja tootenumber.

Garantii alla ei kuulu:

- tekstiilpolstri tavapärane kulumine ja värvimuutused
- kattevärvi kahjustused, mis kaasnevad tavapärase kasutamisega
- mitteotstarbekohasest kasutusest (nt kasutamine vihmavarjuna) tulenevad kahjustused
- vihmast, pöördnupu ülekeeramisest, varju ümberkukkumisest, varju ribidest tugevalt tõmbamisest tulenevad kahjustused
- varju ehituses tehtud muudatustest tulenevad kahjustused





Klienditeenindus

Lp klient,
ehkki meie tooteid kontrollitakse enne tarnimist veel kord üle, võib juhtuda, et mõni koostisosa puudub või mõni osa saab transpordi käigus kahjustada. Selisel juhul helistage meie abitelefonile ja nimetage mudeli nimi ja tootenumber.

Abitelefon

Abitelefonile saab helistada

E – N	8 ⁰⁰ – 16 ⁰⁰
R	8 ⁰⁰ – 12 ⁰⁰

numbril	
Austrias	(07722) 632 05-0
Saksamaal	(08571) 91 22-0
Tšehhis	(0386) 301615
Poolas	(0660) 460460
Sloveenias	(0615) 405673
Horvaatias	(0615) 405673
Ungaris	+43(0)7722 63205-107
Venemaal	(095) 6470389

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tehnilised andmed

Alu Expert 400

Tootenr:	62991TE
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	90
Kõrgus avatuna (cm):	282
Kõrgus suletuna (cm):	336
Kõrgus pörandast varjuni (cm):	220
Läbimõõt (cm):	395
Kaal (kg):	17,9
Vihmakindel:	jah

Alu Expert 300x300

Tootenr:	62791TE
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	90
Kõrgus avatuna (cm):	280
Kõrgus suletuna (cm):	337
Kõrgus pörandast varjuni (cm):	230
Mõõtmed (cm):	300 x 300
Kaal (kg):	15,3
Vihmakindel:	jah

Alu Expert 350x350

Tootenr:	63191TE
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	90
Kõrgus avatuna (cm):	279
Kõrgus suletuna (cm):	334
Kõrgus pörandast varjuni (cm):	230
Mõõtmed (cm):	350 x 350
Kaal (kg):	19,4
Vihmakindel:	jah

Alu Expert 300x400

Tootenr:	62891TE
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	90
Kõrgus avatuna (cm):	278
Kõrgus suletuna (cm):	337
Kõrgus pörandast varjuni (cm):	225
Mõõtmed (cm):	300 x 400
Kaal (kg):	14,5
Vihmakindel:	jah

Kõik andmed on ligikaudsed. Võidakse teha tehnilisi muudatusi.



Alu Expert Asennus- ja käyttöohjeet



Lue tämä ohje, erityisesti turvallisuusohjeet, kokonaan ja huolellisesti läpi. Näiden ohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin tai laitteen vaurioihin. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja kolmansille osapuolille luovuttamista varten.

Turvallisuutesi hyväksi



Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta

jättämisestä.

Käytä aurinkovarjoa vain riittävän paino-
lastin kanssa (ks. ”Tekniset tiedot”).

Aseta tuote aina tukevalle ja tasaiselle
alustalle.

Käytä aurinkovarjolle tukevaa jalkaa.

Ainoastaan pätevä aikuinen henkilö saa
pystyttää tuotteen.

Huolehdi aurinkovarjoa avatessasi ja
sulkiessasi, että sormesi eivät jää taitto-
mekanismin väliin.

Tuulen voimistuessa tai ukkosen lähes-
tyessä sulje varjo ja varmista se tarra-
nauhalla. Muutoin varjo saattaa kaatua
tuulenpuuskassa ja aiheuttaa vahinkoa
tai vaurioitua.

Älä sytytä avotulta aurinkovarjon lähellä
äläkä sen alla. Varjo saattaisi syttyä tu-
leen tai vahingoittua kipinöistä.

Aurinkovarjo ei ole lasten leikkikalu.
Lasten sormet saattaisivat jäädä puris-
tuksiin. Varjo on lisäksi erittäin painava ja
voi kaatuessaan loukata lapsia.

Älä ripusta mitään varjon ruoteisiin tai
tee peräti leuanvetoja.

Aurinkovarjo pystyy suojaamaan ihoasi
suoralta UV-säteilyltä, mutta se ei suo-
jaa heijastuvilta UV-säteiltä. Käytä siitä
syystä lisäksi kosmeettisia auringonsuo-
ja-aineita.

Huonolla säällä, kuten sateella ja lu-
misateella, aurinkovarjo kannattaa sul-
kea ja kiinnittää tarranauhalla.

Kangas ei kestä konepesua, kemiallista
pesua eikä valkaisua.

Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia
puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia,
hankaavia aineita tai esineitä, valkai-
suainetta, painepesuria tai voimakkaita
puhdistusaineita.

Noudata kankaaseen ommeltuja hoi-
to-ohjeita.

Käyttötarkoitus

Aurinkovarjo soveltuu suojaksi suoralta
UV-säteilyltä. Sitä ei ole tarkoitettu suo-
jaksi sateelta eikä lumelta.

Varjon pystyttäminen

Jotta saat kiinnitettyä aurinkovarjon tuke-
vasti, käytä jalkaamme 85999ES.

1. Aseta varjon jalka haluttuun paikkaan
ja sen päälle 8 pesubetonilaattaa à
40 x 40, à n. 15 kg (ks. kuva **A**).
2. Aseta aurinkovarjon varsi jalkaan ja
kiinnitä se käyttöohjeita noudattaen.

Varjon avaaminen

Varmista, että varjon jalalla on riittävästi
painoa, jotta varjo seisoo tukevasti.
Irrrota mahdollinen tarranauha ja suoja-
huppu.

1. Avaa varjoa hieman kädellä (katso
kuva **B**).
2. Työnnä työntökahvaa **1** alaspäin,
kunnes se lukkiutuu paikalleen kuulu-
vasti. Älä kierrä kahvaa! (Katso kuva
C.)





Varjon sulkeminen

Varjo on suljettava tuulen, vesi- tai lumisateen lähestyessä. Takuu ei kata vahinkoja, ellei tätä ohjetta noudateta.

1. Työnnä työntökahvaa **1** hieman alas-päin ja vedä nappia **2** hieman ulos (katso. kuva **E**).
2. Työnnä työntökahvaa **1** hieman ylös-päin. **Älä** kierrä kahvaa! (Katso kuva **F**.)
3. Aseta ympärille oheinen tarranauha suojaamaan tuulenpuuskilta. Vedä suojahappu päälle suojaamaan likaantumiselta ja haalistumiselta (katso kuva **G**).

Kankaan puhdistus

Kankaassa on tahoilta suojaava päällyste. Käytä puhdistukseen pehmeää harjaa ja saippualluosta.

Kangas voidaan pestä käsin 30 asteessa. Älä käytä kuivausrumpua. Älä silitä. Älä puhdistu kemiallisesti.

Kangasta ei saa pestä koneessa eikä kemiallisesti, valkaista eikä silittää.

Hoito + säilytys

Puhdista aurinkovarjon varsi säännöllisesti, jotta osien liikkuvuus ei kärsi. Sumuta tarvittaessa silikonilla tai teflonilla. Tarkasta säännöllisesti kaikki kantavat osat, kuten ruoteet ja ruuvit.

Talvivarastointia varten pura aurinkovarjo täysin kuivana ja säilytä sitä kuivassa, ilmavassa tilassa.

Varmista kauden alussa, että kaikki komponentit ja kiinnitysosat ovat kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos olet epävarma.

Takuu

Tällä tuotteella on 36 kuukauden takuu. Jos tuotteessa ilmenee tänä aikana vikaa, ota yhteys sen myyjään. Palvelu sujuu nopeammin, kun säilytät ostokuitin ja mainitset tuotteen mallin ja tuotenumeron.

Takuun piiriin ei kuulu:

- tekstiilipäällälyksen normaali kulumisen ja värimuutokset
- maalivauriot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta
- tarkoituksenvastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. sadesuojana)
- vauriot, joiden aiheuttajana on tuuli, kammen kiertäminen liian pitkälle, varjon kaatuminen tai voimakas vetäminen sen ruoteista
- vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista

Asiakaspalvelu

Hyvä asiakas

Vaikka tuotteemme tarkastetaan ennen lähetystä huolella, voi sattua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.

Palvelunumerot

Palvelemme

Ma-to klo 8.⁰⁰ – 16.⁰⁰
Pe klo 8.⁰⁰ – 12.⁰⁰

puhelinnumerossa

Itävalta (07722) 632 05-0
Saksa (08571) 91 22-0
Tšekki (0386) 301615
Puola (0660) 460460
Slovenia (0615) 405673
Kroatia (0615) 405673
Unkari +43(0)7722 63205-107
Venäjä (095) 6470389

Osoite

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Tekniset tiedot

Alu Expert 400

Tuotenumero: 62991TE
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 90
Korkeus cm, avattuna: 282
Korkeus cm, suljettuna: 336
Varjon alle jäävä korkeus cm: 220
Halkaisija cm: 395
Paino kg: 17,9
Vettähylikivä: kyllä

Alu Expert 300x300

Tuotenumero: 62791TE
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 90
Korkeus cm, avattuna: 280
Korkeus cm, suljettuna: 337
Varjon alle jäävä korkeus cm: 230
Mitat cm: 300 x 300
Paino kg: 15,3
Vettähylikivä: kyllä

Alu Expert 350x350

Tuotenumero: 63191TE
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 90
Korkeus cm, avattuna: 279
Korkeus cm, suljettuna: 334
Varjon alle jäävä korkeus cm: 230
Mitat cm: 350 x 350
Paino kg: 19,4
Vettähylikivä: kyllä

Alu Expert 300x400

Tuotenumero: 62891TE
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 90
Korkeus cm, avattuna: 278
Korkeus cm, suljettuna: 337
Varjon alle jäävä korkeus cm: 225
Mitat cm: 400 x 300
Paino kg: 18
Vettähylikivä: kyllä

Kaikki arvot ovat likimääräisiä. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.



Alu Expert Szerkezeti és használati útmutató



Alaposan és figyelmesen olvassa el az útmutatót, különösen annak biztonsági utasításait. Az utasítások ignorálása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciaként, ill. azt átadhassa a termék új tulajdonosának.

Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa szem előtt az alábbi biztonságtechnikai útmutatásokat. Az ezek figyelembe nem vételéből adódó károkért a gyártó felelősséget nem vállal. A napernyőt csak megfelelő ballasztal használja (lásd Műszaki adatok). A terméket szilárd, sima és vízszintes felületre állítsa fel. A napernyőt stabil állványba állítsa be. A terméket csak felnőtt személy állíthatja fel.

A napernyő kinyitása és becsukása során legyen óvatos, mert a napernyő mechanizmusa becsípheti a kezét. Szél vagy vihar idején a napernyőt össze kell csukni, és a tépőzáras szalaggal kell biztosítani. Különböző erősebb szél- lökés belekapaszkodhatna, felborítaná, ezzel károkat okozva a környezetben vagy magában a napernyőben. Soha ne rakjon nyílt tüzet a napernyő közelében vagy alatt. Az ernyő tüzet foghat, vagy a felpattanó szikrák kárt okozhatnak benne.

A napernyő nem gyermekeknek való játszószer. A gyermekek becsíphetik vele ujjukat. Ezenkívül az ernyő viszonylag nagy súlyú, és felborulásakor sérülést okozhat a gyermekeknek.

Az ernyő keresztrúdjaire ne akasszon semmit, illetve ne végezzen rajtuk torna- gyakorlatokat (felhúzódzkodásokat).

A napernyő megvédi ugyan bőrét a közvetlen UV-sugárzástól, a visszaverődő UV-sugaraktól azonban nem. Éppen ezért használjon kiegészítő kozmetikai napvédőszereket.

Hogy a napernyőt megvédje a túlzott igénybevételtől, eső vagy hó esetén csukja össze az ernyőt, és egy tépőzár- ras szalaggal rögzítse.

A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, kémiai tisztításra vagy fehéritésre.

A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket és oldószereket, karcoló anyagokat és fehéritő szereket, gőzborot- vát vagy tisztítószer koncentrátumokat. Kérjük, kövesse a termékbe varrt mosási utasításokat.

Felhasználási cél

A napernyő a közvetlen UV-sugárzástól való védelemre szolgál. Nem eső vagy hó elleni védelemre tervezték.

Az ernyő felállítása

Hogy a napernyőnek biztos tartást adjon, használja 85999ES jelű talapatunkat.

1. Az ernyőtalpat helyezze a kívánt helyre, és 8 db, egyenként 40 x 40 cm-es, kb. 15 kg-os mosható beton- lappal súlyozza le (lásd **A** kép).
2. Az ernyőtartó rudat csúsztassa a talapatba, majd rögzítse, ehhez lásd a talapat használati útmutatóját.



Az ernyő kinyitása

Bizonyosodjon meg róla, hogy az ernyőnek van-e kellő tartása, azaz hogy a talapzat le van-e súlyozva.

Adott esetben vegye le a tépőzáras szalagot és a védőtokot.

1. Az ernyőt kicsit nyissa ki kézzel (lásd **B** kép).
2. Az **a** eltolható fogantyút addig tolja lefelé, míg hallhatóan be nem pattan a helyére. A fogantyút ne forgassa! (Lásd **C** kép.)

Az ernyő becsukása

Szél, eső vagy hó esetén csukja össze az ernyőt. Egyéb körülmény miatt bekövetkező káreseményekre a garanciavállalás nem vonatkozik.

1. Az **1** eltolható fogantyút kicsit nyomja lefelé, és a **2** gombot némileg húzza ki (lásd **E** kép).
2. Az **1** eltolható fogantyút kicsit nyomja felfelé. A fogantyút **ne** forgassa! (Lásd **F** kép.)
3. Erős szél elleni védelem gyanánt a csomagban található tépőzáras szalaggal tekerje körül az ernyőt.

Az elszennyeződést és a kifakulást védőhuzat használatával előzheti meg (lásd **G** kép).

A huzat tisztítása

A huzat foltok kialakulását megakadályozó impregnálószerezrel van átítatva. A tisztításhoz puha kefé és némi szappanos vizet használjon.

A napernyő ruhaanyagát 30 °C-os vízben kézzel ki lehet mosni. Szárítógépben ne szárítsa. Ne vasalja ki. Vegyszerekkel nem tisztítható.

Ápolás és tárolás

Az ernyőtartó rudat rendszeresen tisztítsa, ezzel is biztosítva a mozgó alkatrészek kifogástalan csúszását a rúdon. Adott esetben fújja be szilikon- vagy síkosító spray-vel.

Minden tehertartó részt (támasztórudak, csavarok stb.) rendszeresen ellenőrizzen.

Télire a napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.

Az összeszerelés előtt (szezonzár kezdetekor) győződjön meg arról, hogy a termék minden alkatrésze biztonságos és sérülésmentes-e. Ha bármilyen sérülést észlel, akkor a terméket ne használja.

Garanciavállalás

A garanciavállalás időtartama a jelen termékre 36 hónap.

Amennyiben ezen idő alatt meghibásodást észlel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez. Hogy a problémát gyorsan tudjuk orvosolni, kérjük, őrizze meg a pénztári blokkot vagy számlát, valamint mondja be nekünk a modell nevét és a cikkszámot.

Az alábbi esetek nem tartoznak a garanciavállalás hatálya alá:

- Normális mértékű kopás és a textilszövet színváltozásai.
- Azok a festési hibák, amelyek a normális elhasználódásra vezethetők vissza.
- Nem rendeltetésszerű használatból eredő károk (pl. esernyőként való használat).
- A szél erejéből, a hajtókar túltekercséből, az ernyő felborulásából vagy az ernyő támasztórúdjaiknak erős meghúzásából eredő károk.
- A termék szerkezeti átalakításából eredő károk.





Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Noha termékeinket kiszállítás előtt alapos ellenőrzésnek vetjük alá, előfordulhat, olykor kimarad egy-egy tartozék a csomagból, vagy hogy a szállítás során egy-egy alkatrész megsérül. Ilyen esetben forduljon forró drót vonalunkhoz, és mondja be a modell nevét, ill. a cikkszámot.

Forró drót

Elérhet bennünket
hétfőtől csütörtökig 8.00-tól 16.00 óráig
pénteken 8.00-tól 12.00 óráig

az alábbi telefonszámon

Ausztriában: (07722) 632 05-0
Németországban: (08571) 91 22-0
Csehországban: (0386) 301615
Lengyelországban: (0660) 460460
Szlovéniában: (0615) 405673
Horvátországban: (0615) 405673
Magyarországon: +43(0)7722 63205-107
Oroszországban: (095) 6470389

Cím

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Műszaki adatok

Alu Expert 400

Cikkszám.:	62991TE
Ballaszt, min. kg:	90
Magasság nyitott állapotban, cm:	282
Magasság zárt állapotban, cm:	336
Talaj-ernyő távolság, cm:	220
Méretek cm-ben, kb.:	395
Súly kg-ban:	17,9
Esővízlepergető:	igen

Alu Expert 300x300

Cikkszám.:	62791TE
Ballaszt, min. kg:	90
Magasság nyitott állapotban, cm:	280
Magasság zárt állapotban, cm:	337
Talaj-ernyő távolság, cm:	230
Méretek cm-ben, kb.:	300 x 300
Súly kg-ban:	15,3
Esővízlepergető:	igen

Alu Expert 350x350

Cikkszám.:	63191TE
Ballaszt, min. kg:	90
Magasság nyitott állapotban, cm:	279
Magasság zárt állapotban, cm:	334
Talaj-ernyő távolság, cm:	230
Méretek cm-ben, kb.:	350 x 350
Súly kg-ban:	19,4
Esővízlepergető:	igen

Alu Expert 300x400

Cikkszám.:	62891TE
Ballaszt, min. kg:	90
Magasság nyitott állapotban, cm:	278
Magasság zárt állapotban, cm:	337
Talaj-ernyő távolság, cm:	225
Méretek cm-ben, kb.:	300 x 400
Súly kg-ban:	14,5
Esővízlepergető:	igen

Minden adat megközelítő érték.

A műszaki jellegű változtatások jogát fenntartjuk.

Alu Expert Kurulum ve kullanma kılavuzu



Bu kılavuzu, özellikle güvenlik bilgilerini eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu kılavuza uyulmadığı takdirde yaralanmalar veya cihazda hasar meydana gelebilir. Kullanma kılavuzunu daha sonra tekrar açıp bakabilmek ya da üçüncü şahıslar vermek için saklayın.

Güvenliğiniz



Lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat edin. Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak zararlardan firmamız sorumlu değildir.

Şemsiyeyi yalnızca yeterli ağırlık varken kullanın (bkz. "Teknik Değerler").

Ürünü daima sabit ve düz bir zemin üzerine koyun.

Şemsiye için sabit bir ayak kullanın.

Ürün yetkili, yetişkin bir kişi tarafından kurulmalıdır.

Şemsiyeyi açıp kapatırken ellerinizin katlama mekanizması arasına sıkışmamasına dikkat edin.

Rüzgar veya fırtına çıktığında şemsiyeyi kapatın ve yapışkan bant ile emniyete alın. Aksi halde, ani bir rüzgar ile yıkılabilir veya ters dönebilir ve hasara sebep olabilir.

Ateş veya kıvılcım bulunan bir ortama yakinken asla açmayın. Şemsiye ateş alabilir veya kıvılcımlar nedeniyle zarar görebilir.

Şemsiye oyuncak değildir. Çocukların parmakları sıkışabilir. Ayrıca şemsiye yüksek bir ağırlığa sahiptir ve devrildiğinde çocuklar yaralanabilir.

Şemsiyenin direklerine asılmayın, direkleri çekmeyin ya da bu direklerle oynamayın.

Şemsiye cildinizi doğrudan UV ışınlarından korur; ancak yansıyan UV ışınlarından korumaz. Bu nedenle, şemsiyeyi

kozmetik ürünlerine ilave olarak kullanın. Şemsiyeyi aşırı yüke maruz kalmaktan korumak için şemsiyeyi yağmurda veya karda kapatın ve bir yapışkan bant ile emniyete alın.

Tentesi çamaşır makinesinde yıkama, kimyasal maddelerle temizleme veya ağartma işlemleri için uygun değildir.

Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözültüler, yıpratıcı maddeler veya nesneler, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.

Lütfen içine dikilmiş olan koruyucu bakım açıklamalarını dikkate alın.

Kullanım amacı

Şemsiye doğrudan UV ışınlarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Yağmurdan veya kardan koruma amacıyla tasarlanmamıştır.

Şemsiyenin kurulumu

Şemsiyeyi güvenli bir şekilde sabitleyebilmek için 85999ES şemsiye kaideleri-miz kullanılmalıdır.

1. Şemsiye kaidesini istenilen yere yerleştirin ve her biri yaklaşık 40 x 40 ve 15 kg'lık 8 adet taş beton parke ile donatın (bkz. resim A).
2. Şemsiye direğini şemsiye kaidesinin içine kaydırın ve sabitleyin, şemsiye kaidesinin kullanım kılavuzuna bkz.

Şemsiyenin açılması

Şemsiyenin güvenli bir duruşa sahip olduğundan, yani şemsiye kaidesinin ağırlaştırıldığından emin olun.

Gerekirse cırt cırtlı bandı ve koruyucu kılıfı çıkarın.

1. Şemsiyeyi elle hafifçe açın (bkz. resim B).
2. Kayar kolu 1 yerine oturduğu duyulana kadar aşağı bastırın. Kolu çevirmeyin! (Bkz. resim C.)



Şemsiyenin kapatılması

Güçlü rüzgarlı havalarda, yağmur veya kar yağarken şemsiyeyi kapatmanız gereklidir. Aksi halde hasar meydana gelebilir ve bu durumda garanti geçerliliğini yitirir.

1. Kayar kolu **1** hafifçe aşağı bastırın ve düğmeyi **2** biraz dışarıya çekin (bkz. resim **E**).
2. Kayar kolu **1** hafifçe yukarı bastırın. Kolu **çevirmeyin!** (Bkz. resim **F**.)
3. Ani rüzgara karşı korumak için verilen cırt cırtlı bandını kullanın. Kirlenme ve renk solmasına karşı korumak için bir koruyucu kılıfı takın (bkz. resim **G**).

Kılıfın temizlenmesi

Kılıf üzerinde lekelerle karşı koruyucu kaplama bulunmaktadır. Temizlik için en iyisi yumuşak bir fırça ve az miktarda sabunlu su kullanmanızdır.

Kumaş 30 °C'de elde yıkanabilir. Kuru-tucu kullanmayın. Ütülemeyin. Kimyasal olarak temizlemeyin.

Çamaşır makinesinde yıkamaya, kimyasal temizletmeye veya beyazlatıcı içeren deterjanlara ve ütü yapılmasına müsaade edilmez.

Bakım + Depolama

Kayar parçaların sorunsuz bir şekilde kaymasını sağlamak için şemsiye direğini düzenli olarak temizleyin. Gerekirse, silikon veya teflon yağlayıcı püskürtün.

Saplamalar, vidalar vb. tüm yapısal parçalar düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Kış boyunca muhafaza için şemsiyeyi tamamen kuru halde söküp ve kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın.

Sezon başlangıcında, tüm bileşenlerin ve sabitleme parçalarının emniyetli olduğuna emin olun. Emin değilseniz ürünü kullanmayın.

Garanti

Bu ürünün garanti süresi 36 aydır.

Bu zaman dilimi içerisinde bir arıza tespit edecek olursanız lütfen satıcıyı arayın. Size hemen yardımcı olabilmesi için satın alma belgesini saklayın ve ürün numarasını ve model ismini bildirin.

Şu durumlar garanti dışıdır:

- Tekstil kısımlarının normal aşınma durumu ve bunlarda meydana gelen renk değişiklikleri
- Normal aşınmadan kaynaklanan boya hasarları
- Kurallara uygun olmayan kullanım nedeniyle hasarlar (örneğin yağmurdan korunmak için)
- Rüzgar, kolun fazla çevrilmesi, şemsiyenin devrilmesi, şemsiye kolundan kuvvetli çekme nedeniyle hasarlar
- Eşyadaki yapısal değişiklik sonucu oluşan hasarlar

Servis

Değerli müşteriler,
Ürünlerimizi göndermeden önce iyice kontrol ettiğimiz halde yine de bazen aksesuarlar eksik olabilir veya parçalar nakil sırasında zarar görebilir. Bu durumda yardım hattımızı arayarak model adını ve parça numarasını bildiriniz.

Destek Hattı

Bize ulaşın

Pazartesi – Perşembe

saat 8:00 – 16:00

Cuma

saat 8:00 – 12:00

Telefon numaralarımız

Avusturya (07722) 632 05-0

Almanya (08571) 91 22-0

Çek Cumhuriyeti (0386) 301615

Polonya (0660) 460460

Slovenya (0615) 405673

Hırvatistan (0615) 405673

Macaristan +43(0)7722 63205-107

Rusya (095) 6470389

Adres

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

Teknik bilgiler

Alu Expert 400

Ürün numarası:	62991TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	90
Açık halde yükseklik, cm:	282
Kapalı halde yükseklik, cm:	336
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	220
Çap, cm:	395
Ağırlık, kg:	17,9
Yağmur tutmaz:	Evet

Alu Expert 300x300

Ürün numarası:	62791TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	90
Açık halde yükseklik, cm:	280
Kapalı halde yükseklik, cm:	337
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	230
Ebatlar, cm:	300 x 300
Ağırlık, kg:	15,3
Yağmur tutmaz:	Evet

Alu Expert 350x350

Ürün numarası:	63191TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	90
Açık halde yükseklik, cm:	279
Kapalı halde yükseklik, cm:	334
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	230
Ebatlar, cm:	350 x 350
Ağırlık, kg:	19,4
Yağmur tutmaz:	Evet

Alu Expert 300x400

Ürün numarası:	62891TE
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	90
Açık halde yükseklik, cm:	278
Kapalı halde yükseklik, cm:	337
Zemin şemsiye mesafesi, cm:	225
Ebatlar, cm:	300 x 400
Ağırlık, kg:	14,5
Yağmur tutmaz:	Evet

Bu değerler yaklaşık değerlerdir. Teknik değişiklikler saklıdır.